

**JÁI<sup>13</sup> HI<sup>3</sup> CA<sup>3</sup>TIN<sup>1</sup>**

**TSÁ<sup>1</sup>MÍH<sup>1</sup> TSÁ<sup>2</sup>**

**JÁ<sup>2</sup>CUIN<sup>3</sup>**

JÁI<sup>13</sup> HI<sup>3</sup> CA<sup>3</sup>TEN<sup>1</sup> TSA<sup>1</sup>MÍH<sup>1</sup>

TSA<sup>2</sup> JA<sup>2</sup>CUEN<sup>3</sup>

EL CUENTO DE DOS NIÑOS ABANDONADOS

Publicado por el  
Instituto Lingüístico de Verano  
en coordinación con la  
Secretaría de Educación Pública  
a través de la  
Dirección General de Educación  
Extraescolar  
en el Medio Indígena  
México, D.F.  
1977



Já+<sup>13</sup> Hí<sup>3</sup> Ca<sup>3</sup>tin<sup>1</sup> Tsá<sup>1</sup>míh<sup>1</sup>

Tsá<sup>2</sup> Já<sup>2</sup>cu+n<sup>3</sup>

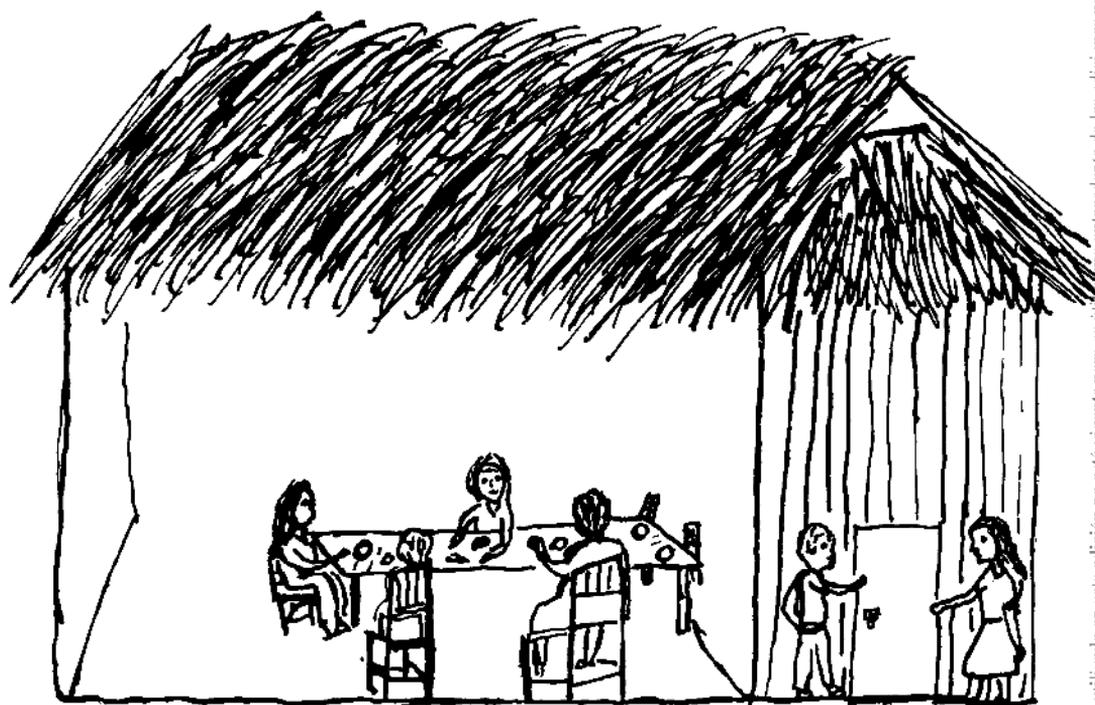
Jm<sup>1</sup>tin<sup>2</sup> jm<sup>1</sup> zian<sup>2</sup> jan<sup>2</sup> tsá<sup>2</sup>ñuh<sup>2</sup> tsá<sup>2</sup>  
tiá<sup>2</sup> jm<sup>1</sup> hnio<sup>3</sup> tsá<sup>1</sup>míh<sup>1</sup> rainh<sup>21</sup>; jáun<sup>2</sup> né<sup>3</sup>,  
tsá<sup>2</sup> hí<sup>3</sup> ca<sup>3</sup>ñí<sup>1</sup>cu+n<sup>2</sup> bíh<sup>1</sup> tsá<sup>1</sup>míh<sup>1</sup>. Jáun<sup>2</sup>  
néh<sup>1</sup>, ngau<sup>3</sup> tsú<sup>2</sup> hú<sup>2</sup>niéi<sup>2</sup> lín<sup>32</sup> jm<sup>1</sup> cá<sup>1</sup>jniá<sup>21</sup>  
jáun<sup>2</sup>, hí<sup>3</sup> ca<sup>3</sup>ñí<sup>1</sup>cu+n<sup>2</sup> tsú<sup>2</sup> tsá<sup>1</sup>míh<sup>1</sup>.

Jáun<sup>2</sup> tsá<sup>1</sup>míh<sup>1</sup> hí<sup>3</sup> tiá<sup>2</sup> jm<sup>1</sup> hnió<sup>3</sup> yáh<sup>3</sup>  
hí<sup>3</sup> tsa<sup>3</sup>cu+n<sup>3</sup>; tí<sup>3</sup>la<sup>3</sup> tsá<sup>1</sup>míh<sup>1</sup> hí<sup>3</sup> jm<sup>1</sup>  
má<sup>2</sup>ñi<sup>32</sup> bíh<sup>1</sup> hí<sup>3</sup> né<sup>3</sup> bíh<sup>1</sup> tsa<sup>3</sup>cua<sup>2</sup> tsú<sup>2</sup>.  
Jáun<sup>2</sup> ca<sup>3</sup>ñí<sup>1</sup>cún<sup>2</sup> tsá<sup>1</sup>míh<sup>1</sup> hí<sup>3</sup> manzana, hí<sup>3</sup>  
jáun<sup>2</sup> ca<sup>3</sup>súh<sup>3</sup> hú<sup>1</sup> ju+<sup>32</sup>, quí<sup>1</sup>hliá<sup>2</sup> má<sup>2</sup>ñi<sup>32</sup>  
tsú<sup>2</sup> hí<sup>3</sup> cun<sup>3</sup> má<sup>2</sup>tsa<sup>3</sup>cua<sup>2</sup> bíh<sup>1</sup> tsú<sup>2</sup>. Hí<sup>3</sup>  
jáun<sup>2</sup> né<sup>3</sup>, ja<sup>3</sup>cu+n<sup>3</sup> bíh<sup>1</sup> tsá<sup>1</sup>míh<sup>1</sup> hí<sup>3</sup>; tiú<sup>2</sup>uú<sup>2</sup>  
tsoh<sup>3</sup> yáh<sup>3</sup> tsú<sup>2</sup> ju+<sup>32</sup>. Jáun<sup>2</sup> né<sup>3</sup>, cáun<sup>2</sup>  
jaunh<sup>3</sup> bíh<sup>1</sup> tsá<sup>2</sup> hí<sup>3</sup> hnga<sup>2</sup> cú<sup>2</sup>jueh<sup>32</sup>;  
quí<sup>1</sup>hliá<sup>2</sup> tiá<sup>2</sup> hnió<sup>3</sup> tsú<sup>2</sup> hí<sup>3</sup> choh<sup>13</sup> tsá<sup>1</sup>míh<sup>1</sup>  
hí<sup>3</sup> ju+<sup>32</sup>. Tí<sup>3</sup>la<sup>3</sup> cun<sup>3</sup>jáun<sup>2</sup> ja<sup>3</sup>tanh<sup>21</sup> bíh<sup>1</sup>  
tsá<sup>1</sup>míh<sup>1</sup> hí<sup>3</sup> ju+<sup>32</sup> ñí<sup>1</sup> ca<sup>3</sup>súh<sup>3</sup> jáun<sup>2</sup> cuáh<sup>1</sup>  
manzana, hí<sup>3</sup> jáun<sup>2</sup> tsoh<sup>3</sup> bíh<sup>1</sup> tsú<sup>2</sup> ju+<sup>32</sup>; hí<sup>3</sup>  
jáun<sup>2</sup> cua<sup>3</sup>tanh<sup>21</sup> bíh<sup>1</sup> jm<sup>1</sup> ca<sup>3</sup>niéi<sup>2</sup> jáun<sup>2</sup>.

Jm<sup>1</sup> cua<sup>3</sup>tanh<sup>21</sup> jáun<sup>2</sup> tsá<sup>1</sup>míh<sup>1</sup> hí<sup>3</sup>,  
má<sup>2</sup>ná<sup>1</sup>jmu<sup>2</sup> tsú<sup>2</sup> má<sup>32</sup>, hí<sup>3</sup> ná<sup>1</sup>cúh<sup>2</sup>. Tá<sup>1</sup>la<sup>3</sup>  
ná<sup>1</sup>cúh<sup>2</sup> tsú<sup>2</sup> jáun<sup>2</sup> má<sup>32</sup>, ná<sup>1</sup>juonh<sup>22</sup>.

-Hen<sup>3</sup> ma<sup>3</sup>chu<sup>32</sup> má<sup>2</sup>ziaun<sup>23</sup> tun<sup>3</sup> uon<sup>2</sup>  
quiú<sup>13</sup> dí<sup>2</sup> ta<sup>3</sup>né<sup>32</sup>.

Hí<sup>3</sup> jáun<sup>2</sup> tsá<sup>1</sup>míh<sup>1</sup> hí<sup>3</sup> né<sup>3</sup>, la<sup>3</sup>  
má<sup>2</sup>ná<sup>1</sup>ná<sup>132</sup> bíh<sup>1</sup> ho<sup>3</sup>hñú<sup>13</sup> já+<sup>13</sup> hí<sup>3</sup> ná<sup>1</sup>juónh<sup>22</sup>  
tsú<sup>2</sup> jáun<sup>2</sup>; quí<sup>1</sup>hliá<sup>2</sup> ma<sup>2</sup>ca<sup>3</sup>niéi<sup>2</sup> bíh<sup>1</sup>,



má<sup>2</sup>ca<sup>3</sup>niuh<sup>32</sup> bíh<sup>1</sup> tsá<sup>1</sup>míh<sup>1</sup>.

Jáun<sup>2</sup> né<sup>3</sup>, tsá<sup>2</sup> hí<sup>3</sup> ná<sup>1</sup>juónh<sup>23</sup>;

-Chú<sup>32</sup> má<sup>2</sup>já<sup>2</sup>cu+n<sup>3</sup>; n<sup>1</sup>juáh<sup>3</sup> hí<sup>3</sup> cua<sup>3</sup>tanh<sup>21</sup>  
siáh<sup>3</sup>, jáun<sup>2</sup> l<sup>13</sup> ñe<sup>1</sup> jná<sup>13</sup> ñí<sup>1</sup>cu+<sup>21</sup> siáh<sup>3</sup>  
hú<sup>2</sup>niéi<sup>2</sup> tsa<sup>3</sup>háu<sup>2</sup> - ná<sup>1</sup>juónh<sup>23</sup> tsú<sup>2</sup>.

Jáun<sup>2</sup> tsá<sup>1</sup>míh<sup>1</sup> hí<sup>3</sup> má<sup>2</sup>ná<sup>1</sup>ná<sup>1</sup>+<sup>32</sup> bíh<sup>1</sup> hí<sup>3</sup>  
ná<sup>1</sup>juónh<sup>23</sup> tsú<sup>2</sup> jáun<sup>2</sup> la<sup>3</sup>jáun<sup>2</sup>. Jáun<sup>2</sup> né<sup>3</sup>,  
ca<sup>3</sup>taunh<sup>3</sup> bíh<sup>1</sup> tsá<sup>1</sup>míh<sup>1</sup> hí<sup>3</sup> ñéih<sup>3</sup> tá<sup>1</sup>la<sup>3</sup>  
ná<sup>1</sup>juónh<sup>23</sup> tsú<sup>2</sup> jáun<sup>2</sup>, jáun<sup>2</sup> juáh<sup>3</sup> tsá<sup>1</sup>míh<sup>1</sup>  
hí<sup>3</sup>:

-¿He<sup>3</sup> lá+h<sup>32</sup> cu<sup>1</sup>ñí<sup>1</sup>cua<sup>2</sup> nú<sup>2</sup> jnoh<sup>1</sup>?

Jáun<sup>2</sup> né<sup>3</sup>, tsá<sup>2</sup> hí<sup>3</sup> ca<sup>3</sup>ngá<sup>1</sup>;

-¿Hun<sup>13</sup> hmóu<sup>32</sup> bíh<sup>1</sup> hnoh<sup>2</sup> tiú<sup>2</sup>uú<sup>2</sup>  
l<sup>12</sup>niéih<sup>2</sup>, t<sup>1</sup> có<sup>32</sup> la<sup>3</sup> ca<sup>3</sup>há+n<sup>32</sup> bíh<sup>1</sup> náh<sup>2</sup>?

-Jáun<sup>2</sup> né<sup>3</sup>-; L<sup>12</sup>t<sup>1</sup> l<sup>12</sup>hóh<sup>32</sup> l<sup>1n</sup> bíh<sup>1</sup>  
j<sup>13</sup> hí<sup>3</sup> l<sup>12</sup>té<sup>32</sup> j<sup>13</sup> hnoh<sup>2</sup> - ca<sup>3</sup>juáh<sup>3</sup> tsá<sup>2</sup>  
hí<sup>3</sup>, hí<sup>3</sup> ca<sup>3</sup>zá+h<sup>3</sup> dí<sup>2</sup> tsá<sup>1</sup>míh<sup>1</sup> hí<sup>3</sup>.

Hí<sup>3</sup> jáun<sup>2</sup> ja<sup>3</sup>taunh<sup>21</sup> tsú<sup>2</sup> siáh<sup>3</sup> hú<sup>2</sup>niéi<sup>2</sup>  
l<sup>1n</sup> jm<sup>1</sup> cá<sup>1</sup>jniá<sup>21</sup> jáun<sup>2</sup> hí<sup>3</sup> ñí<sup>1</sup>cu+n<sup>2</sup> tsú<sup>2</sup>  
siáh<sup>3</sup> tsá<sup>1</sup>míh<sup>1</sup> hí<sup>3</sup>. Qui<sup>1</sup>hliá<sup>2</sup> má<sup>2</sup>ná<sup>1</sup>ñi<sup>32</sup> bíh<sup>1</sup>  
tsá<sup>1</sup>míh<sup>1</sup> hí<sup>3</sup> hí<sup>3</sup> tsa<sup>3</sup>cua<sup>2</sup> tsú<sup>2</sup> siáh<sup>3</sup>, jáun<sup>2</sup>  
juónh<sup>23</sup> tsá<sup>1</sup>míh<sup>1</sup> hí<sup>3</sup> hí<sup>3</sup> cán<sup>3</sup> jua<sup>2</sup>, hí<sup>3</sup> súh<sup>3</sup>  
hú<sup>1</sup> ju+<sup>32</sup> ñí<sup>1</sup> tsa<sup>3</sup>cua<sup>2</sup> tsú<sup>2</sup> siáh<sup>3</sup>. Jáun<sup>2</sup> né<sup>3</sup>,  
jm<sup>1</sup> já<sup>1</sup>cu+n<sup>3</sup> siáh<sup>3</sup> tsá<sup>1</sup>míh<sup>1</sup> hí<sup>3</sup>, tiú<sup>2</sup>uú<sup>2</sup>  
tsoh<sup>3</sup> yáh<sup>3</sup> ju+<sup>32</sup>; qui<sup>1</sup>hliá<sup>2</sup> ñe<sup>1</sup> jm<sup>1</sup> hm+h<sup>21</sup>  
l<sup>1n</sup>, jm<sup>1</sup> hm+h<sup>21</sup> l<sup>1n</sup> bíh<sup>1</sup> ñe<sup>1</sup>. Jáun<sup>2</sup>  
né<sup>3</sup>, ca<sup>3</sup>jliéh<sup>2</sup> bíh<sup>1</sup> jua<sup>2</sup> jáun<sup>2</sup>, cun<sup>3</sup>jáun<sup>2</sup>  
bíh<sup>1</sup> tiú<sup>2</sup>uú<sup>2</sup> tsoh<sup>3</sup> yáh<sup>3</sup> tsú<sup>2</sup> ju+<sup>32</sup>. Jun<sup>3</sup>  
míh<sup>1</sup> bíh<sup>1</sup> t<sup>1</sup> hóh<sup>32</sup> tsá<sup>1</sup>míh<sup>1</sup> hí<sup>3</sup>, hí<sup>3</sup> téh<sup>23</sup>  
tsú<sup>2</sup> tsá<sup>2</sup> hí<sup>3</sup>. Tiú<sup>2</sup>uú<sup>2</sup> hin<sup>2</sup> nga<sup>2</sup> yáh<sup>3</sup> qui<sup>1</sup>

má<sup>2</sup>ngah<sup>32</sup> bíh<sup>1</sup> tsú<sup>2</sup>, má<sup>2</sup>já<sup>2</sup>cu+n<sup>3</sup> bíh<sup>1</sup>  
tsá<sup>1</sup>míh<sup>1</sup>; jáun<sup>2</sup> ca<sup>3</sup>niéi<sup>2</sup> lín<sup>32</sup> bíh<sup>1</sup> tá<sup>1</sup>la<sup>3</sup>  
jáun<sup>2</sup>.

Jáun<sup>2</sup> ca<sup>3</sup>cha<sup>3</sup>táunh<sup>1</sup> tsá<sup>1</sup>míh<sup>1</sup> hí<sup>3</sup> ñí<sup>1</sup> chí<sup>21</sup>  
cáun<sup>2</sup> hmá<sup>2</sup>, jáun<sup>2</sup> ca<sup>3</sup>uú<sup>3</sup> tsá<sup>1</sup>míh<sup>1</sup> hí<sup>3</sup> hmá<sup>2</sup>  
jáun<sup>2</sup>, hí<sup>3</sup> jáun<sup>2</sup> hmá<sup>2</sup> jáun<sup>2</sup> ca<sup>3</sup>uú<sup>3</sup> tsú<sup>2</sup>  
quí<sup>1</sup>hliá<sup>2</sup> má<sup>2</sup>niéi<sup>2</sup> bíh<sup>1</sup>. Jáun<sup>2</sup> tsá<sup>2</sup>ñuh<sup>2</sup> tin<sup>2</sup>  
ca<sup>3</sup>uú<sup>3</sup>; hí<sup>3</sup> jáun<sup>2</sup> né<sup>3</sup>, tsá<sup>2</sup>mí<sup>3</sup> yáh<sup>3</sup> tiá<sup>2</sup>  
tióh<sup>32</sup> uú<sup>3</sup>, quí<sup>1</sup>hliá<sup>2</sup> tiá<sup>2</sup> tín<sup>2</sup> yáh<sup>3</sup> tsá<sup>2</sup>mí<sup>3</sup>  
uú<sup>3</sup> hmá<sup>2</sup>. Jáun<sup>2</sup> tsá<sup>2</sup>ñuh<sup>2</sup> hí<sup>3</sup> né<sup>3</sup>, jmí<sup>1</sup> la<sup>3</sup>  
lí<sup>3</sup> cáun<sup>2</sup> hná<sup>1</sup>hmíh<sup>32</sup> hí<sup>3</sup> jmí<sup>1</sup> hñéih<sup>1</sup>, hí<sup>3</sup>  
jáun<sup>2</sup> hná<sup>1</sup>hmíh<sup>32</sup> jáun<sup>2</sup> bíh<sup>1</sup> ca<sup>3</sup>tón<sup>32</sup> tsú<sup>2</sup> hí<sup>3</sup>  
ca<sup>3</sup>cuéh<sup>3</sup> tsú<sup>2</sup> tsá<sup>2</sup>mí<sup>3</sup> hí<sup>3</sup> raính<sup>21</sup> hí<sup>3</sup> tanh<sup>13</sup>  
ta<sup>3</sup>. Cun<sup>3</sup>quionh<sup>3</sup> hí<sup>3</sup> jáun<sup>2</sup> bíh<sup>1</sup> ca<sup>3</sup>tíoh<sup>21</sup>  
tsá<sup>2</sup>mí<sup>3</sup> ca<sup>3</sup>uú<sup>3</sup> tsí<sup>3</sup> hmá<sup>2</sup> jáun<sup>2</sup>, quí<sup>1</sup>hliá<sup>2</sup>  
má<sup>2</sup>niéi<sup>2</sup> bíh<sup>1</sup>. Jmí<sup>1</sup> ca<sup>3</sup>ts+n<sup>13</sup> tsú<sup>2</sup> tsí<sup>3</sup> hmá<sup>2</sup>  
jáun<sup>2</sup> né, jáun<sup>2</sup> ca<sup>3</sup>na<sup>3</sup>tsí+n<sup>32</sup> tsú<sup>2</sup> re<sup>2</sup>.

Jmí<sup>1</sup> ca<sup>3</sup>lí<sup>3</sup>hua<sup>2</sup> jáun<sup>2</sup> né<sup>3</sup>, cua<sup>3</sup>taunh<sup>21</sup>  
jáh<sup>3</sup>, cua<sup>3</sup>taunh<sup>21</sup> hiah<sup>32</sup> hí<sup>3</sup> ca<sup>3</sup>tiánh<sup>3</sup> jmí<sup>1</sup>h<sup>1</sup>  
hmá<sup>2</sup> jáun<sup>2</sup>, hí<sup>3</sup> jmí<sup>1</sup> hnió<sup>3</sup> jáh<sup>3</sup> uú<sup>3</sup> hmá<sup>2</sup>  
hí<sup>3</sup> ná<sup>1</sup>ts+n<sup>1</sup> jáun<sup>2</sup> tsá<sup>1</sup>míh<sup>1</sup> hí<sup>3</sup>, hí<sup>3</sup> jmí<sup>1</sup>  
hnió<sup>3</sup> jáh<sup>3</sup> sión<sup>32</sup> tsá<sup>1</sup>míh<sup>1</sup> hí<sup>3</sup> ná<sup>1</sup>jmu<sup>2</sup> jáh<sup>3</sup>  
ñí<sup>1</sup>uú<sup>3</sup> hmá<sup>2</sup>; quí<sup>1</sup>hliá<sup>2</sup> hí<sup>3</sup> juénh<sup>2</sup> tsú<sup>2</sup> uú<sup>3</sup>  
jáh<sup>3</sup>, jáun<sup>2</sup> ca<sup>3</sup>jié<sup>3</sup> tsú<sup>2</sup> ñí<sup>1</sup> uóunh<sup>3</sup> lín<sup>32</sup>  
jniá<sup>3</sup> cáun<sup>2</sup> sí<sup>2</sup> ñí<sup>1</sup> la<sup>3</sup> hún<sup>1</sup> jan<sup>2</sup> tsáu<sup>2</sup>.  
Jáun<sup>2</sup> ná<sup>1</sup>juónh<sup>23</sup> tsá<sup>1</sup>míh<sup>1</sup> hí<sup>3</sup> la<sup>3</sup>lá<sup>2</sup>;

-Tá<sup>2</sup>chi<sup>21</sup> ó<sup>32</sup> tsáu<sup>13</sup> ní<sup>1</sup> má<sup>1</sup>cá<sup>2</sup>jniá<sup>32</sup>.

Quí<sup>1</sup>hliá<sup>2</sup> juénh<sup>2</sup> lín<sup>32</sup> tsá<sup>2</sup>mí<sup>3</sup>;  
quí<sup>1</sup>hí<sup>3</sup>hliá<sup>2</sup> ná<sup>1</sup>jmu<sup>2</sup> jáun<sup>2</sup> jáh<sup>3</sup> ñí<sup>1</sup>uú<sup>3</sup> hmá<sup>2</sup>,  
hí<sup>3</sup> jáun<sup>2</sup> juáh<sup>3</sup> tsú<sup>2</sup>;



-Ñí<sup>1</sup> zio<sup>1</sup> tsáu<sup>13</sup> n<sup>1</sup> má<sup>1</sup> cá<sup>2</sup> jniá<sup>32</sup>,  
tá<sup>2</sup> chi<sup>21</sup> ó<sup>32</sup> tsáu<sup>13</sup> ñí<sup>1</sup> jniá<sup>3</sup> ó<sup>32</sup> s<sup>12</sup>.

Hi<sup>3</sup> jáun<sup>2</sup> né<sup>3</sup>, ca<sup>3</sup> son<sup>2</sup> bíh<sup>1</sup> tsú<sup>2</sup> tsí<sup>3</sup>  
hmá<sup>2</sup> jm<sup>1</sup> ná<sup>1</sup> tsín<sup>1</sup> jáun<sup>2</sup> jm<sup>1</sup> cá<sup>1</sup> jniá<sup>21</sup>. Hi<sup>3</sup>  
jáun<sup>2</sup> jm<sup>1</sup> h<sup>1</sup> hmá<sup>2</sup> jáun<sup>2</sup> jm<sup>1</sup> la<sup>3</sup> tionh<sup>2</sup> gon<sup>3</sup>  
jáh<sup>3</sup> pih<sup>21</sup>, jan<sup>2</sup> jáh<sup>3</sup> hí<sup>3</sup> jáh<sup>3</sup> m<sup>1</sup> cónh<sup>3</sup>  
jan<sup>2</sup> siáh<sup>3</sup> jáh<sup>3</sup> hu<sup>21</sup> jlá<sup>12</sup>. Jm<sup>1</sup> ca<sup>3</sup> son<sup>2</sup>  
tsú<sup>2</sup> jáun<sup>2</sup> né<sup>3</sup>, jáun<sup>2</sup> ca<sup>3</sup> jón<sup>32</sup> bíh<sup>1</sup> tsú<sup>2</sup>  
jáh<sup>3</sup> pih<sup>21</sup> hí<sup>3</sup>, hi<sup>3</sup> ca<sup>3</sup> di<sup>3</sup> chin<sup>3</sup> tsú<sup>2</sup>  
ju<sup>1</sup> uóun<sup>2</sup>; ma<sup>3</sup> jan<sup>2</sup> jáh<sup>3</sup> hí<sup>3</sup> joh<sup>1</sup> tsú<sup>2</sup>  
ca<sup>3</sup> jm<sup>1</sup>. Jáun<sup>2</sup> juáh<sup>3</sup> tsá<sup>2</sup> ñuh<sup>2</sup>;

-Jáh<sup>3</sup> lá<sup>2</sup> joh<sup>2</sup> hnú<sup>2</sup>, jáh<sup>3</sup> m<sup>1</sup> lá<sup>2</sup>;  
jáun<sup>2</sup> jáh<sup>3</sup> ñuh<sup>13</sup>, jáh<sup>3</sup> hu<sup>21</sup> jlá<sup>12</sup> lá<sup>2</sup> joh<sup>2</sup>  
jná<sup>13</sup> - ca<sup>3</sup> juáh<sup>3</sup> tsá<sup>2</sup> ñuh<sup>2</sup>.

Jáun<sup>2</sup> já<sup>1</sup> taunh<sup>21</sup> bíh<sup>1</sup> tsú<sup>2</sup> ná<sup>1</sup> jan<sup>2</sup> jáh<sup>3</sup>  
hí<sup>3</sup> joh<sup>1</sup>; jáun<sup>2</sup> ca<sup>3</sup> cha<sup>3</sup> táunh<sup>1</sup> bíh<sup>1</sup> tsú<sup>2</sup>  
tá<sup>2</sup> chi<sup>21</sup> ñí<sup>1</sup> jáun<sup>2</sup>. Ñí<sup>1</sup> jáun<sup>2</sup> la<sup>3</sup> hún<sup>1</sup> jan<sup>2</sup>  
tsá<sup>2</sup> má<sup>2</sup> leih<sup>21</sup>, tsá<sup>2</sup> má<sup>2</sup> leih<sup>21</sup> ñí<sup>1</sup>  
ca<sup>3</sup> cha<sup>3</sup> táunh<sup>1</sup> tsú<sup>2</sup> jáun<sup>2</sup> hniau<sup>3</sup> lín<sup>32</sup> bíh<sup>1</sup>  
tsá<sup>2</sup> má<sup>2</sup> leih<sup>21</sup> hí<sup>3</sup>; jáun<sup>2</sup> ca<sup>3</sup> ma<sup>3</sup> tau<sup>3</sup> tsú<sup>2</sup>  
má<sup>32</sup> chu<sup>21</sup> lín<sup>21</sup>, má<sup>32</sup> chu<sup>21</sup> lín<sup>21</sup> bíh<sup>1</sup>  
ca<sup>3</sup> ma<sup>3</sup> tau<sup>3</sup> tsú<sup>2</sup>. Jáun<sup>2</sup> ca<sup>3</sup> tiánh<sup>3</sup> tsá<sup>2</sup> hí<sup>3</sup>  
cun<sup>3</sup> jña<sup>3</sup> jmá<sup>1</sup> ñí<sup>1</sup> jáun<sup>2</sup>, hi<sup>3</sup> jáun<sup>2</sup>  
má<sup>2</sup> húnh<sup>1</sup> bíh<sup>1</sup> tsú<sup>2</sup>, quí<sup>1</sup> hí<sup>3</sup> hliá<sup>2</sup> má<sup>2</sup> tau<sup>3</sup> tsú<sup>2</sup>  
jáun<sup>2</sup> re<sup>2</sup> lín<sup>32</sup>.

Jm<sup>1</sup> ca<sup>3</sup> li<sup>3</sup> cánh<sup>1</sup> tsú<sup>2</sup> jáun<sup>2</sup> quionh<sup>3</sup> tsá<sup>12</sup>  
hí<sup>3</sup> joh<sup>1</sup> né<sup>3</sup>, má<sup>2</sup> cánh<sup>1</sup> lín<sup>21</sup> bíh<sup>1</sup> tsá<sup>12</sup> joh<sup>1</sup>  
tsú<sup>2</sup>. Hi<sup>3</sup> jáun<sup>2</sup> ca<sup>3</sup> juáh<sup>3</sup> tsá<sup>2</sup> má<sup>2</sup> leih<sup>21</sup> hí<sup>3</sup>;

-Cuá<sup>2</sup> jn<sup>13</sup> cuo<sup>1</sup>, cuá<sup>2</sup> quian<sup>2</sup> siáh<sup>3</sup> jmá<sup>12</sup>.

Jáun<sup>2</sup> juáh<sup>3</sup> tsá<sup>1</sup> míh<sup>1</sup> hí<sup>3</sup>;

-¿He<sup>3</sup> jmúh<sup>13</sup> hnú<sup>2</sup> jmá+<sup>2</sup>?  
Jáun<sup>2</sup> tsá<sup>2</sup> má<sup>2</sup>leih<sup>21</sup> hí<sup>3</sup> ca<sup>3</sup>ngá+<sup>3</sup>;  
-Tiá<sup>2</sup> ño<sup>1</sup>, tiá<sup>2</sup> hniáuh<sup>32</sup> ngá+h<sup>13</sup> hnú<sup>2</sup>  
hí<sup>3</sup> he<sup>3</sup> jmu<sup>1</sup> jná<sup>13</sup> jmá+<sup>2</sup>, cáun<sup>2</sup> cuá<sup>2</sup>quian<sup>2</sup>  
jmá+<sup>2</sup>.

Jáun<sup>2</sup> ca<sup>3</sup>na<sup>3</sup>tsí<sup>3</sup> tsú<sup>2</sup> sí<sup>2</sup> jmá+<sup>2</sup> hí<sup>3</sup>  
ca<sup>3</sup>jní<sup>3</sup> jáun<sup>2</sup> tsá<sup>1</sup>míh<sup>1</sup> hí<sup>3</sup> jma<sup>3</sup>.

Ti<sup>3</sup>la<sup>3</sup> má<sup>2</sup>ñi<sup>32</sup> bíh<sup>1</sup> tsá<sup>1</sup>míh<sup>1</sup> hí<sup>3</sup> ha<sup>3</sup>lánh<sup>3</sup>  
rón<sup>32</sup> jmu<sup>3</sup> tsá<sup>2</sup> má<sup>2</sup>leih<sup>21</sup> hí<sup>3</sup>, qui<sup>1</sup>  
má<sup>2</sup>ca<sup>3</sup>juáh<sup>3</sup> bíh<sup>1</sup> jan<sup>2</sup> tsáu<sup>2</sup>, tsá<sup>2</sup> jmí<sup>1</sup> ja<sup>32</sup>  
jma<sup>3</sup>. Hí<sup>3</sup> jáun<sup>2</sup> tsá<sup>2</sup> jmí<sup>1</sup> ja<sup>32</sup> hí<sup>3</sup> jma<sup>3</sup>  
ca<sup>3</sup>zá+h<sup>3</sup> tsá<sup>1</sup>míh<sup>1</sup> hí<sup>3</sup> la<sup>3</sup>lá<sup>2</sup>;

-Hua<sup>3</sup>jan<sup>21</sup> náh<sup>2</sup> jmúh<sup>13</sup>, qui<sup>1</sup> tiá<sup>2</sup> ñih<sup>13</sup>  
náh<sup>2</sup> tsá<sup>2</sup> ní<sup>2</sup> jmu<sup>2</sup> hí<sup>3</sup> cunh<sup>2</sup> tsú<sup>2</sup> tsáu<sup>2</sup>.

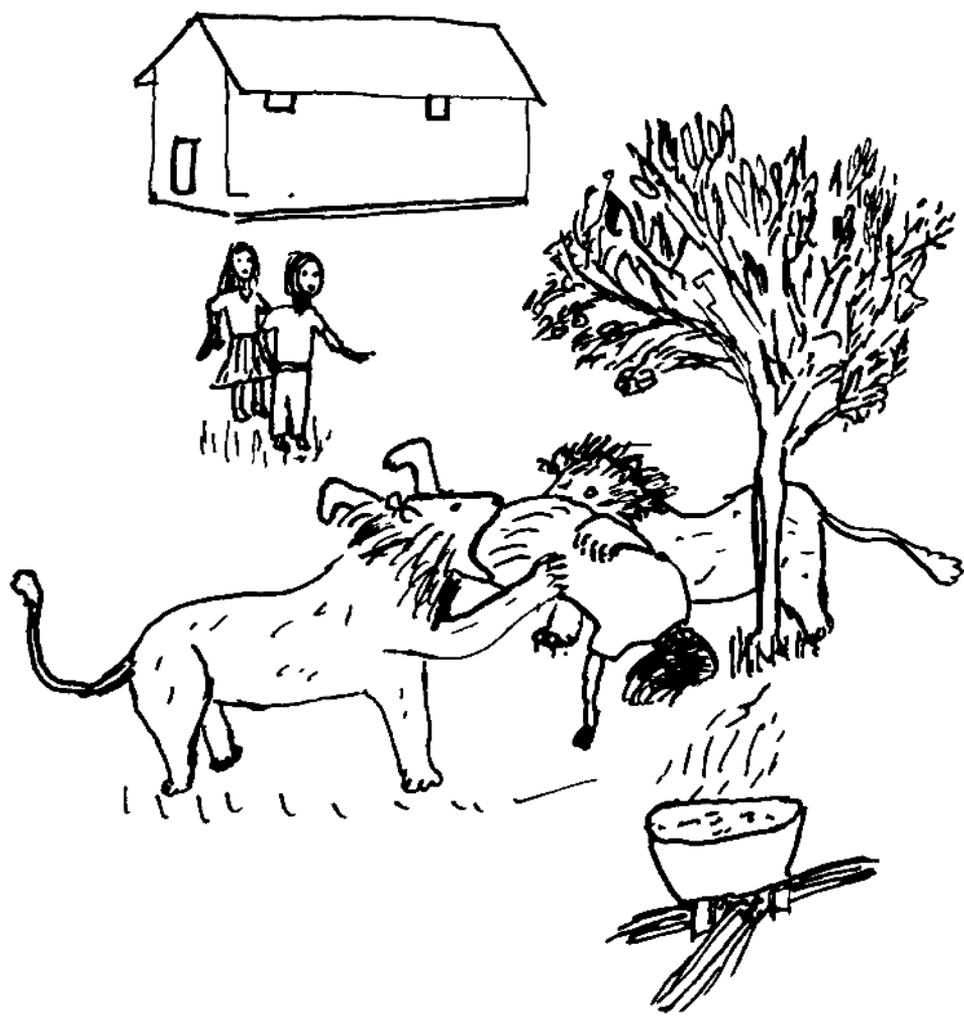
Jáun<sup>2</sup> má<sup>2</sup>ñi<sup>32</sup> bíh<sup>1</sup> tsá<sup>1</sup>míh<sup>1</sup> hí<sup>3</sup> hí<sup>3</sup>  
qui+eh<sup>13</sup> tsú<sup>2</sup>.

Hí<sup>3</sup> jáun<sup>2</sup> jmí<sup>1</sup> cá<sup>1</sup>ján<sup>21</sup> jmá+<sup>2</sup> jáun<sup>2</sup> né<sup>3</sup>,  
jáun<sup>2</sup> ca<sup>3</sup>juáh<sup>3</sup> tsá<sup>2</sup> má<sup>2</sup>leih<sup>21</sup> hí<sup>3</sup>;

-;Chí<sup>3</sup> hanh<sup>2</sup>! ;Chí<sup>3</sup> hanh<sup>2</sup>!- juáh<sup>3</sup>,  
zai+h<sup>32</sup> tsá<sup>1</sup>míh<sup>1</sup> hí<sup>3</sup>.

Hí<sup>3</sup> jáun<sup>2</sup> tsá+<sup>2</sup> hí<sup>3</sup> joh<sup>1</sup> bíh<sup>1</sup> tsá<sup>1</sup>míh<sup>1</sup>  
hí<sup>3</sup> ca<sup>3</sup>jng+h<sup>3</sup> tsá<sup>2</sup> má<sup>2</sup>leih<sup>21</sup> hí<sup>3</sup>. Hí<sup>3</sup> jáun<sup>2</sup>  
hnga<sup>2</sup> bíh<sup>1</sup> tsá<sup>2</sup> má<sup>2</sup>leih<sup>21</sup> hí<sup>3</sup> ca<sup>3</sup>hi<sup>3</sup> jmí<sup>2</sup>  
chéi<sup>3</sup> jmí<sup>1</sup> cá<sup>1</sup>ján<sup>21</sup> jáun<sup>2</sup>; jáun<sup>2</sup> né<sup>3</sup>, jun<sup>3</sup>  
bíh<sup>1</sup> tsá<sup>2</sup> hí<sup>3</sup>.

Jáun<sup>2</sup> juóun<sup>32</sup> lín<sup>32</sup> tsáu<sup>2</sup> cua<sup>3</sup>taunh<sup>21</sup>  
jmí<sup>1</sup> ca<sup>3</sup>li+<sup>3</sup>ñi<sup>32</sup> tsú<sup>2</sup> hí<sup>3</sup> tsá<sup>2</sup> hí<sup>3</sup> má<sup>2</sup>jun<sup>2</sup>;  
jáun<sup>2</sup> ca<sup>3</sup>jmú<sup>3</sup> tsú<sup>2</sup> jmá+<sup>1</sup> hí<sup>3</sup>hliá<sup>2</sup> tsah<sup>3</sup> lín<sup>32</sup>  
tsú<sup>2</sup> hí<sup>3</sup> tsá<sup>1</sup>míh<sup>1</sup> hí<sup>3</sup> ca<sup>3</sup>tioh<sup>21</sup> ca<sup>3</sup>jng+h<sup>3</sup> tsá<sup>2</sup>  
hí<sup>3</sup>. Jáun<sup>2</sup> juáh<sup>3</sup> tsá<sup>2</sup> hí<sup>3</sup>, zai+h<sup>32</sup> tsá<sup>1</sup>míh<sup>1</sup>;



-¿Lánh<sup>3</sup> rón<sup>32</sup> ca<sup>3</sup>tio<sup>13</sup> náh<sup>2?</sup>

Hi<sup>3</sup> jáun<sup>2</sup> ca<sup>3</sup>jmú<sup>3</sup> tsú<sup>2</sup> cáun<sup>2</sup> jmáí<sup>1</sup> hi<sup>3</sup>  
ca<sup>3</sup>t+n<sup>1</sup> tsá<sup>1</sup>míh<sup>1</sup> hí<sup>3</sup>, quí<sup>1</sup>hliá<sup>2</sup> ca<sup>3</sup>tioh<sup>21</sup> hi<sup>3</sup>  
ca<sup>3</sup>jng+h<sup>3</sup> tsá<sup>2</sup> hí<sup>3</sup>. Jáun<sup>2</sup> hmóu<sup>32</sup> tsá<sup>1</sup>míh<sup>1</sup> hí<sup>3</sup>  
bíh<sup>1</sup> ca<sup>3</sup>lá+h<sup>13</sup> la<sup>3</sup>jj<sup>32</sup> hi<sup>3</sup> jm<sup>1</sup> zia<sup>32</sup> quioh<sup>21</sup>  
tsá<sup>2</sup> má<sup>2</sup>leih<sup>21</sup> hí<sup>3</sup>.

Jm<sup>1</sup> lí<sup>21</sup> jáun<sup>2</sup> já<sup>1</sup>taunh<sup>21</sup> tsú<sup>2</sup> siáh<sup>3</sup>  
cáun<sup>2</sup> juú<sup>2</sup> hi<sup>3</sup> má<sup>2</sup>ná<sup>1</sup>ts+n<sup>1</sup> tsú<sup>2</sup> tsa<sup>3</sup>cuá<sup>1</sup> jm<sup>1</sup>  
joh<sup>1</sup> hla<sup>1</sup> tsá<sup>2</sup> má<sup>2</sup>leih<sup>21</sup> hí<sup>3</sup>, quí<sup>1</sup> jm<sup>1</sup>  
zioh<sup>2</sup> lín<sup>32</sup> bíh<sup>1</sup> hla<sup>1</sup> tsá<sup>2</sup> má<sup>2</sup>leih<sup>21</sup> hí<sup>3</sup>.  
Jáun<sup>2</sup> né<sup>3</sup>, ma<sup>3</sup>jan<sup>2</sup> tsa<sup>3</sup>cuá<sup>1</sup> ca<sup>3</sup>jan<sup>3</sup> tsú<sup>2</sup> hi<sup>3</sup>  
ná<sup>1</sup>ts+n<sup>1</sup> tsú<sup>2</sup> ja<sup>3</sup>taunh<sup>21</sup> ñí<sup>1</sup> nio<sup>1</sup> cáun<sup>2</sup> juú<sup>2</sup>.  
Jm<sup>1</sup> ca<sup>3</sup>cha<sup>3</sup>taunh<sup>1</sup> tsú<sup>2</sup> ñí<sup>1</sup> nio<sup>1</sup> jáun<sup>2</sup> juú<sup>2</sup>  
né<sup>3</sup>, jáun<sup>2</sup> ca<sup>3</sup>juónh<sup>3</sup> tsá<sup>2</sup>mí<sup>3</sup> ra+nh<sup>21</sup> ñú<sup>2</sup> hí<sup>3</sup>  
quionh<sup>3</sup> jan<sup>2</sup> tsá<sup>2</sup>ñuh<sup>2</sup> siánh<sup>3</sup>. Hi<sup>3</sup> jáun<sup>2</sup> né<sup>3</sup>,  
tsá<sup>2</sup>ñuh<sup>2</sup> hí<sup>3</sup> ra+nh<sup>21</sup> tsá<sup>2</sup>mí<sup>3</sup> hí<sup>3</sup> má<sup>2</sup>ñi<sup>32</sup> bíh<sup>1</sup>  
hi<sup>3</sup> má<sup>2</sup>zian<sup>2</sup> tsá<sup>2</sup> re<sup>2</sup> juónh<sup>32</sup> tsá<sup>2</sup>mí<sup>3</sup> hí<sup>3</sup>  
quionh<sup>3</sup>.

Jáun<sup>2</sup> né<sup>3</sup>, tsá<sup>2</sup>mí<sup>3</sup> hí<sup>3</sup> ca<sup>3</sup>juáh<sup>3</sup>, ca<sup>3</sup>zá+h<sup>3</sup>  
tsá<sup>2</sup>ñuh<sup>2</sup> juónh<sup>32</sup> hí<sup>3</sup> re<sup>2</sup> quionh<sup>3</sup>:

-Cuá<sup>2</sup>jng+h<sup>32</sup> ñú<sup>2</sup> ó<sup>32</sup> renh<sup>2</sup> jná<sup>13</sup>  
-ca<sup>3</sup>juáh<sup>3</sup>.

Ñú<sup>2</sup> hí<sup>3</sup> jm<sup>1</sup> dí<sup>1</sup>chin<sup>1</sup> cáun<sup>2</sup> tsí<sup>3</sup> hmá<sup>2</sup>;  
jáun<sup>2</sup> né<sup>3</sup>, ngau<sup>3</sup> bíh<sup>1</sup> tsá<sup>2</sup>ñuh<sup>2</sup> hí<sup>3</sup> hi<sup>3</sup>  
ja<sup>3</sup>jng+h<sup>2</sup> ñú<sup>2</sup> dí<sup>1</sup>chin<sup>1</sup> hí<sup>3</sup> tsí<sup>3</sup> hmá<sup>2</sup>. Jm<sup>1</sup>  
cá<sup>1</sup>chó<sup>21</sup> jáun<sup>2</sup> tsá<sup>2</sup>ñuh<sup>2</sup> hí<sup>3</sup> jm<sup>1</sup>h<sup>1</sup> hmá<sup>2</sup>, jáun<sup>2</sup>  
ca<sup>3</sup>juáh<sup>3</sup>;

-Son<sup>2</sup>, son<sup>2</sup>.

Jáun<sup>2</sup> ñú<sup>2</sup> hí<sup>3</sup> ca<sup>3</sup>ngáí<sup>3</sup>;

-Ján<sup>1</sup> tin<sup>2</sup> né<sup>3</sup>, son<sup>13</sup> ná<sup>3</sup> - ca<sup>3</sup>juáh<sup>3</sup>-.

Cuf<sup>1</sup> teh<sup>13</sup> ná<sup>3</sup> tin<sup>2</sup> tsáí<sup>2</sup> joh<sup>2</sup>, cuf<sup>1</sup> juí<sup>21</sup>  
ná<sup>3</sup> tin<sup>2</sup> tun<sup>3</sup> chi<sup>21</sup> hi<sup>3</sup> teh<sup>13</sup> ná<sup>3</sup> tsáí<sup>2</sup>  
joh<sup>2</sup>, má<sup>1</sup> jáun<sup>2</sup> son<sup>13</sup> ná<sup>3</sup>.

Jáun<sup>2</sup> né<sup>3</sup>, ca<sup>3</sup> juí<sup>3</sup> bíh<sup>1</sup> tsú<sup>2</sup> tun<sup>3</sup> chi<sup>21</sup>  
tán<sup>1</sup>, jáun<sup>2</sup> ca<sup>3</sup> la<sup>3</sup> n<sup>í</sup><sup>2</sup> má<sup>2</sup> jaunh<sup>32</sup> bíh<sup>1</sup> tsáí<sup>2</sup>  
joh<sup>1</sup> ñú<sup>2</sup> hí<sup>3</sup> lí<sup>3</sup>, jáun<sup>2</sup> ca<sup>3</sup> la<sup>3</sup> tiú<sup>2</sup> uú<sup>2</sup> lin<sup>1</sup>  
rón<sup>21</sup> bíh<sup>1</sup> tsá<sup>2</sup> ñuh<sup>2</sup> hí<sup>3</sup>, ca<sup>3</sup> jmú<sup>3</sup> tsáí<sup>2</sup> joh<sup>1</sup>  
ñú<sup>2</sup> hí<sup>3</sup>.

Jmí<sup>1</sup> lí<sup>21</sup> jáun<sup>2</sup> ngau<sup>3</sup> siáh<sup>3</sup> ñú<sup>2</sup> hí<sup>3</sup>  
cáun<sup>2</sup> juú<sup>2</sup> siáh<sup>3</sup>. Jmí<sup>1</sup> cá<sup>1</sup> chó<sup>21</sup> jáun<sup>2</sup> ñú<sup>2</sup>  
hí<sup>3</sup> cáun<sup>2</sup> juú<sup>2</sup> siáh<sup>3</sup> siáh<sup>3</sup>, hi<sup>3</sup> lín<sup>3</sup> líh<sup>3</sup>  
lín<sup>21</sup>, hi<sup>3</sup> quiáh<sup>1</sup> lín<sup>21</sup> jmí<sup>1</sup> tsí<sup>3</sup>, ca<sup>3</sup> chó<sup>32</sup>  
ñí<sup>1</sup> lí<sup>3</sup> cáun<sup>2</sup> hñú<sup>3</sup> pa<sup>21</sup> quioh<sup>21</sup> rei<sup>21</sup>.

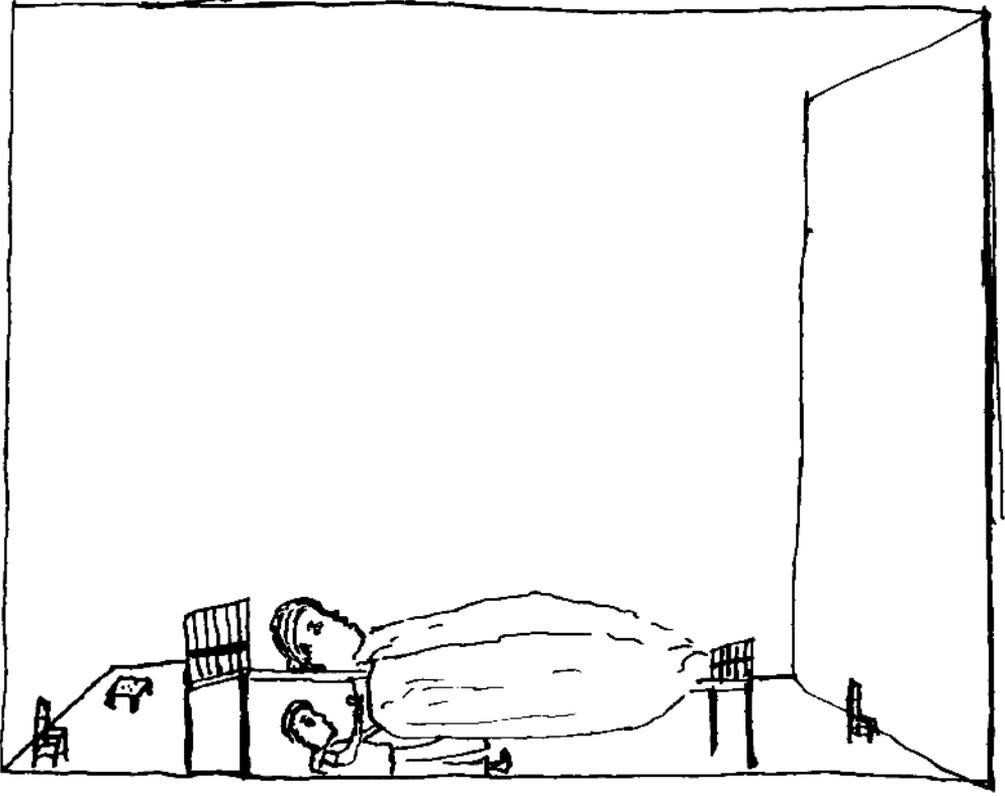
Hi<sup>3</sup> jáun<sup>2</sup> né<sup>3</sup>, tsá<sup>2</sup> hí<sup>3</sup> ca<sup>3</sup> juáh<sup>3</sup>;  
-¿Tiá<sup>1</sup> tio<sup>13</sup> hnú<sup>2</sup> jmúh<sup>13</sup> cáun<sup>2</sup> hi<sup>3</sup> chú<sup>32</sup>  
quion<sup>21</sup> jná<sup>13</sup>? Hí<sup>1</sup> jan<sup>2</sup> tsáu<sup>2</sup> tiá<sup>2</sup> tióh<sup>32</sup>  
hi<sup>3</sup> tsa<sup>3</sup> quiaun<sup>2</sup> hi<sup>3</sup> tsín<sup>1</sup> chin<sup>32</sup> jná<sup>13</sup>.  
¿Tiá<sup>1</sup> tio<sup>13</sup> hnú<sup>2</sup>?

-Tiá<sup>2</sup> ñó<sup>1</sup> jná<sup>13</sup> hí<sup>1</sup> tio<sup>21</sup> - juáh<sup>3</sup> ñú<sup>2</sup>  
hí<sup>3</sup>-. Lí<sup>13</sup> n<sup>í</sup><sup>1</sup> juáh<sup>3</sup> cuéh<sup>1</sup> hnú<sup>2</sup> cáun<sup>2</sup> m<sup>í</sup><sup>3</sup> que<sup>3</sup>  
hi<sup>3</sup> cán<sup>13</sup> jná<sup>13</sup>, hi<sup>3</sup> jáun<sup>2</sup> lí<sup>13</sup> ñé<sup>1</sup> jná<sup>13</sup>;  
tiá<sup>2</sup> ñó<sup>1</sup> jná<sup>13</sup> hí<sup>1</sup> tio<sup>21</sup> - juáh<sup>3</sup> ñú<sup>2</sup> hí<sup>3</sup>-.  
N<sup>í</sup><sup>2</sup> lí<sup>1</sup> cuf<sup>1</sup> j<sup>í</sup><sup>21</sup> jná<sup>13</sup> neh<sup>21</sup> - juáh<sup>3</sup>.

Jáun<sup>2</sup> né<sup>3</sup> ngau<sup>3</sup> bíh<sup>1</sup> ñú<sup>2</sup> hí<sup>3</sup>, hi<sup>3</sup>  
ca<sup>3</sup> ñí<sup>1</sup> hi<sup>32</sup> ñeh<sup>2</sup> jen<sup>3</sup>, jáun<sup>2</sup> ca<sup>3</sup> nga<sup>3</sup> tsú<sup>2</sup>  
m<sup>í</sup><sup>3</sup> que<sup>3</sup>. Jáun<sup>2</sup> né<sup>3</sup> tsá<sup>2</sup> hí<sup>3</sup> lín<sup>23</sup>;

-Jlánh<sup>1</sup> juóun<sup>32</sup> jáh<sup>3</sup> quíeh<sup>2</sup> ñí<sup>1</sup> lá<sup>2</sup>,  
jlánh<sup>1</sup> juóun<sup>32</sup> jáh<sup>3</sup> la<sup>3</sup> zian<sup>2</sup> ñí<sup>1</sup> lá<sup>2</sup>.

Jáun<sup>2</sup> nau<sup>32</sup> tsú<sup>2</sup> quí<sup>1</sup> hi<sup>3</sup> hliá<sup>2</sup> jlánh<sup>1</sup>  
chéi<sup>3</sup> zeh<sup>2</sup> má<sup>2</sup> rón<sup>32</sup> tsú<sup>2</sup>; já<sup>2</sup> tsá<sup>2</sup> cuá<sup>1</sup> hún<sup>1</sup>



El lenguaje utilizado en esta edición no está vigente pero es útil como antecedente de las ediciones posteriores

hí<sup>3</sup> ñeh<sup>2</sup> jen<sup>3</sup> bíh<sup>1</sup> cuá<sup>1</sup>ngai<sup>32</sup> mi<sup>3</sup>que<sup>3</sup> hi<sup>3</sup>  
 cuá<sup>1</sup>h+h<sup>32</sup>, hi<sup>3</sup> tsá<sup>2</sup> hí<sup>3</sup> né<sup>3</sup>, jáh<sup>3</sup> bíh<sup>1</sup>  
 queh<sup>2</sup> lín<sup>32</sup>. Jáun<sup>2</sup> né<sup>3</sup>, cua<sup>3</sup>han<sup>3</sup> tsú<sup>2</sup> cheih<sup>32</sup>  
 hi<sup>3</sup> ñí<sup>1</sup>jua<sup>32</sup> hm+h<sup>32</sup> hi<sup>3</sup> jm<sup>1</sup> já<sup>3</sup> ñí<sup>1</sup> jen<sup>3</sup>  
 quion<sup>21</sup> tsú<sup>2</sup>. Tá<sup>1</sup>la<sup>3</sup> ñí<sup>1</sup>jua<sup>32</sup> jáun<sup>2</sup> hm+h<sup>32</sup>  
 bíh<sup>1</sup> tsú<sup>2</sup>, ca<sup>3</sup>caun<sup>2</sup> ñú<sup>2</sup> hí<sup>3</sup> hi<sup>3</sup> tsín<sup>1</sup> jáun<sup>2</sup>  
 chí<sup>1</sup> tsú<sup>2</sup>; jáun<sup>2</sup> quiaun<sup>2</sup> ngah<sup>3</sup>.

Hi<sup>3</sup> jáun<sup>2</sup> né<sup>3</sup>, jm<sup>1</sup> cá<sup>1</sup>chánh<sup>21</sup> tsú<sup>2</sup>  
 jáun<sup>2</sup>, jáun<sup>2</sup> tsah<sup>3</sup> lín<sup>32</sup> bíh<sup>1</sup> rei<sup>21</sup> hí<sup>3</sup>,  
 tsah<sup>3</sup> lín<sup>32</sup> bíh<sup>1</sup> rei<sup>21</sup>. Jáun<sup>2</sup> juáh<sup>3</sup> siáh<sup>3</sup>  
 rei<sup>21</sup>;

-¿Tiá<sup>1</sup> tio<sup>13</sup> nú<sup>2</sup> cuóh<sup>13</sup> siáh<sup>3</sup> cáun<sup>2</sup>  
 má<sup>2</sup>ta<sup>21</sup>, hi<sup>3</sup> cuá<sup>1</sup>quiaun<sup>2</sup> nú<sup>2</sup> jen<sup>3</sup> hi<sup>3</sup>  
 quion<sup>21</sup> jná<sup>13</sup>.

Tiá<sup>2</sup> ño<sup>1</sup> jná<sup>13</sup> hí<sup>1</sup> tio<sup>21</sup> - ca<sup>3</sup>juáh<sup>3</sup>  
 ñú<sup>2</sup>míh<sup>1</sup> hí<sup>3</sup>-. Ní<sup>2</sup> lí<sup>1</sup> jje<sup>21</sup> jná<sup>13</sup> ní<sup>1</sup>juáh<sup>3</sup>  
 hi<sup>3</sup> lí<sup>13</sup>- juáh<sup>3</sup>; jáun<sup>2</sup> né<sup>3</sup>, ngau<sup>3</sup> bíh<sup>1</sup>. Cuéh<sup>1</sup>  
 nú<sup>2</sup> siáh<sup>3</sup> cáun<sup>2</sup> mi<sup>3</sup>que<sup>3</sup>- juáh<sup>3</sup>.

-Jan<sup>1</sup>- juáh<sup>3</sup> rei<sup>21</sup>- cue<sup>13</sup> jná<sup>13</sup>.

Jáun<sup>2</sup> né<sup>3</sup>, ngau<sup>3</sup> bíh<sup>1</sup> ñú<sup>2</sup> hí<sup>3</sup> jm<sup>1</sup>  
 hiauh<sup>21</sup> jáun<sup>2</sup> mi<sup>3</sup>que<sup>3</sup>, hi<sup>3</sup> jáun<sup>2</sup> ca<sup>3</sup>ñí<sup>1</sup>hi<sup>32</sup>  
 siáh<sup>3</sup> ñeh<sup>2</sup> jen<sup>3</sup>, hi<sup>3</sup> ca<sup>3</sup>jmú<sup>3</sup> tsú<sup>2</sup> siáh<sup>3</sup> hi<sup>3</sup>  
 lí<sup>13</sup> tsá<sup>2</sup> hí<sup>3</sup> chéi<sup>3</sup> zenh<sup>2</sup>. Jáun<sup>2</sup> né<sup>3</sup>,  
 ca<sup>3</sup>náu<sup>2</sup> siáh<sup>3</sup> tsá<sup>2</sup> hí<sup>3</sup> quionh<sup>3</sup> tsá<sup>2</sup>mi<sup>3</sup>  
 ñí<sup>2</sup>cuo<sup>2</sup>. Jáun<sup>2</sup> juáh<sup>3</sup> tsá<sup>2</sup> hí<sup>3</sup> zai<sup>h32</sup> ñí<sup>2</sup>cuo<sup>2</sup>;

-¿He<sup>3</sup> lá+h<sup>32</sup> jlánh<sup>1</sup> chéi<sup>3</sup> zeh<sup>2</sup>? ¿Tiá<sup>1</sup>  
 lí<sup>3</sup> jua<sup>13</sup> ca<sup>3</sup>lá<sup>2</sup> hm+h<sup>32</sup>?- juáh<sup>3</sup> tsá<sup>2</sup> hí<sup>3</sup>.

Hi<sup>3</sup> jáun<sup>2</sup> ta<sup>3</sup>la<sup>3</sup> ná<sup>1</sup>jua<sup>32</sup> jáun<sup>2</sup> hm+h<sup>32</sup>  
 bíh<sup>1</sup> tsú<sup>2</sup>, ca<sup>3</sup>quin<sup>3</sup> tsá<sup>2</sup> hí<sup>3</sup> jen<sup>3</sup> jáun<sup>2</sup>;  
 ta<sup>3</sup> huán<sup>1</sup> bíh<sup>1</sup> ca<sup>3</sup>quin<sup>3</sup> ñú<sup>2</sup> hí<sup>3</sup> jen<sup>3</sup>, jáun<sup>2</sup>

ca<sup>3</sup>caun<sup>2</sup> ngah<sup>3</sup>.

Jáun<sup>2</sup> juáh<sup>3</sup> siáh<sup>3</sup> rei<sup>21</sup> jm<sup>1</sup> cá<sup>1</sup>chánh<sup>21</sup>  
jáun<sup>2</sup> ñú<sup>2</sup> hí<sup>3</sup> hi<sup>3</sup> má<sup>2</sup>quiaun<sup>2</sup> jen<sup>3</sup>:

-; Há<sup>1</sup> jlánh<sup>1</sup> chú<sup>32</sup> t+n<sup>2</sup> hnú<sup>2</sup>! - juáh<sup>3</sup> rei<sup>21</sup>  
hi<sup>3</sup> za+h<sup>32</sup> ñú<sup>2</sup> hí<sup>3</sup>-. Jlánh<sup>1</sup> t+n<sup>2</sup> hnú<sup>2</sup> - juáh<sup>3</sup>.  
¿Tiú<sup>1</sup>uú<sup>2</sup> tio<sup>13</sup> nú<sup>2</sup> cuóh<sup>13</sup> siáh<sup>3</sup> cónh<sup>3</sup> í<sup>1</sup>  
cáun<sup>2</sup> má<sup>2</sup>ta<sup>21</sup> - juáh<sup>3</sup>-, hi<sup>3</sup> cuá<sup>1</sup>quian<sup>32</sup> nú<sup>2</sup>  
siáh<sup>3</sup> hnga<sup>2</sup> tsá<sup>2</sup> hí<sup>3</sup>; quí<sup>1</sup>hliá<sup>2</sup> jlánh<sup>1</sup> hian<sup>2</sup>  
tsí<sup>3</sup> tsá<sup>2</sup> hí<sup>3</sup>.

-Tiá<sup>2</sup> ñó<sup>1</sup> jná<sup>13</sup> hí<sup>1</sup> tio<sup>21</sup> - juáh<sup>3</sup> siáh<sup>3</sup>  
ñú<sup>2</sup> hí<sup>3</sup>-. Ní<sup>2</sup> lí<sup>1</sup> ñe<sup>1</sup> jná<sup>13</sup> neh<sup>21</sup>, cáun<sup>2</sup>  
cuéh<sup>1</sup> nú<sup>2</sup> cáun<sup>2</sup> mí<sup>1</sup>ñí<sup>2</sup> ján<sup>1</sup> bíh<sup>1</sup> quionh<sup>3</sup>  
cáun<sup>2</sup> mí<sup>1</sup>ñí<sup>2</sup> jñu<sup>23</sup> tsú<sup>2</sup> hmá<sup>2</sup> siáh<sup>3</sup>, jí<sup>3</sup>  
mí<sup>1</sup>hu<sup>32</sup>, jí<sup>3</sup> lí<sup>32</sup> cuéh<sup>1</sup> nú<sup>2</sup>. Cuéh<sup>1</sup> nú<sup>2</sup> siáh<sup>3</sup>  
cáun<sup>2</sup> hm+h<sup>32</sup> ze<sup>3</sup> hi<sup>3</sup> qu+h<sup>21</sup> jná<sup>13</sup>, hi<sup>3</sup> jáun<sup>2</sup>  
ñe<sup>1</sup> jná<sup>13</sup>. - Jáun<sup>2</sup> juáh<sup>3</sup> siáh<sup>3</sup> ñú<sup>2</sup> hí<sup>3</sup>-. Tiá<sup>2</sup>  
ñó<sup>1</sup> jná<sup>13</sup> hí<sup>1</sup> tio<sup>21</sup> hí<sup>1</sup> lí<sup>13</sup>.

Hi<sup>3</sup> jáun<sup>2</sup> né<sup>3</sup>, ngau<sup>3</sup> bíh<sup>1</sup> siáh<sup>3</sup> ñú<sup>2</sup> hí<sup>3</sup>  
hñú<sup>13</sup> tsá<sup>2</sup> hí<sup>3</sup> hi<sup>3</sup> má<sup>2</sup>quian<sup>32</sup> mí<sup>1</sup>ñí<sup>2</sup> jñu<sup>23</sup>  
tsú<sup>2</sup> hmá<sup>2</sup>. Jáun<sup>2</sup> juáh<sup>3</sup> jm<sup>1</sup> cá<sup>1</sup>chó<sup>21</sup> hñú<sup>13</sup>  
tsá<sup>2</sup> hí<sup>3</sup>:

-¿Tiá<sup>1</sup> hnáuh<sup>2</sup> hnú<sup>2</sup> hi<sup>3</sup> jmu<sup>1</sup> jná<sup>13</sup> ta<sup>21</sup>  
quian<sup>13</sup> nú<sup>2</sup>? Jmu<sup>1</sup> jná<sup>13</sup> hmá<sup>2</sup>s+<sup>1</sup> quian<sup>13</sup> nú<sup>2</sup>,  
jmu<sup>1</sup> jná<sup>13</sup> mesa quian<sup>13</sup> hnú<sup>2</sup> - juáh<sup>3</sup> ñú<sup>2</sup> hí<sup>3</sup>  
jm<sup>1</sup> cá<sup>1</sup>chó<sup>21</sup>.

Hi<sup>3</sup> jáun<sup>2</sup> tsá<sup>2</sup> hñú<sup>13</sup> hí<sup>3</sup> ca<sup>3</sup>juáh<sup>3</sup>,  
ca<sup>3</sup>zá+h<sup>3</sup> ñú<sup>2</sup> hí<sup>3</sup>:

-Hnó<sup>32</sup> jná<sup>13</sup> n<sup>1</sup>juáh<sup>3</sup> jmúh<sup>13</sup> hnú<sup>2</sup> cáun<sup>2</sup>  
cuo<sup>2</sup> quion<sup>21</sup> jná<sup>13</sup> hi<sup>3</sup> hu<sup>21</sup> jná<sup>13</sup> n<sup>1</sup> má<sup>1</sup>jun<sup>2</sup>  
jné<sup>13</sup> - ca<sup>3</sup>juáh<sup>3</sup> tsá<sup>2</sup> hí<sup>3</sup>.

Jáun<sup>2</sup> juáh<sup>3</sup> ñú<sup>2</sup> hí<sup>3</sup>;  
-Hnó<sup>32</sup> jná<sup>13</sup> quie<sup>3</sup> hi<sup>3</sup> la<sup>13</sup> jná<sup>13</sup> hmih<sup>32</sup>  
quion<sup>21</sup>.

Jáun<sup>2</sup> juáh<sup>3</sup> tsá<sup>2</sup> hí<sup>3</sup>;  
-Hnó<sup>32</sup> jná<sup>13</sup> cáun<sup>2</sup> cuo<sup>2</sup> bíh<sup>1</sup> quion<sup>21</sup> hi<sup>3</sup>  
hu<sup>21</sup> jná<sup>13</sup> n<sup>1</sup> má<sup>1</sup>jun<sup>2</sup>.

Jáun<sup>2</sup> ñú<sup>2</sup> hí<sup>3</sup> ca<sup>3</sup>juáh<sup>3</sup>;  
-Jmu<sup>1</sup> jná<sup>13</sup>.

Jáun<sup>2</sup> ca<sup>3</sup>jmú<sup>3</sup> bíh<sup>1</sup> ñú<sup>2</sup> hí<sup>3</sup> cuo<sup>2</sup>. Jm<sup>1</sup>  
l<sup>21</sup> jáun<sup>2</sup> cuo<sup>2</sup> jáun<sup>2</sup> né<sup>3</sup>, jáun<sup>2</sup> ca<sup>3</sup>juáh<sup>3</sup>  
ñú<sup>2</sup> hí<sup>3</sup>, hi<sup>3</sup> ca<sup>3</sup>zá+h<sup>3</sup> tsá<sup>2</sup> hí<sup>3</sup>;

-Hu<sup>32</sup> neh<sup>21</sup> quian<sup>32</sup> dú<sup>1</sup> héih<sup>32</sup> neh<sup>21</sup>  
n<sup>1</sup>juáh<sup>3</sup> cu<sup>3</sup>héih<sup>32</sup> quian<sup>13</sup> nú<sup>2</sup>.

Jáun<sup>2</sup> ca<sup>3</sup>hi<sup>3</sup> bíh<sup>1</sup> tsá<sup>2</sup> hí<sup>3</sup>. Jáun<sup>2</sup>  
ca<sup>3</sup>juáh<sup>3</sup> siáh<sup>3</sup> ñú<sup>2</sup> hí<sup>3</sup>;

-Re<sup>2</sup> rá<sup>1</sup>ñeih<sup>32</sup> nú<sup>2</sup> zán<sup>3</sup> - juáh<sup>3</sup> ñú<sup>2</sup>míh<sup>1</sup>  
hí<sup>3</sup>.

Jm<sup>1</sup> má<sup>2</sup>rá<sup>2</sup>hún<sup>1</sup> jáun<sup>2</sup> tsá<sup>2</sup> hí<sup>3</sup> hñu<sup>3</sup>  
cuo<sup>2</sup>, jáun<sup>2</sup> né<sup>3</sup>, jáun<sup>2</sup> ti<sup>3</sup> tán<sup>1</sup> ñú<sup>2</sup> hí<sup>3</sup>  
ca<sup>3</sup>quí<sup>2</sup> ca<sup>3</sup>tóh<sup>3</sup> pa<sup>32</sup> cuo<sup>2</sup> hi<sup>3</sup> ca<sup>3</sup>jna<sup>3</sup>, ca<sup>3</sup>la<sup>3</sup>  
né<sup>32</sup> cánh<sup>3</sup>, tia<sup>3</sup>siaun<sup>32</sup> lín<sup>32</sup>. Jáun<sup>2</sup> né<sup>3</sup>,  
ca<sup>3</sup>la<sup>3</sup> n<sup>1</sup> má<sup>2</sup>ja<sup>32</sup> bíh<sup>1</sup> siáh<sup>3</sup> cáun<sup>2</sup> camion  
ca<sup>3</sup>zió<sup>3</sup> tsú<sup>2</sup> cuo<sup>2</sup> jáun<sup>2</sup>, ngauh<sup>3</sup> bíh<sup>1</sup> cuo<sup>2</sup>  
jáun<sup>2</sup>; la<sup>3</sup> má<sup>2</sup>hún<sup>1</sup> jáun<sup>2</sup> bíh<sup>1</sup> tsá<sup>2</sup> hí<sup>3</sup>  
ngauh<sup>3</sup> hñú<sup>13</sup> rei<sup>21</sup>.

Ca<sup>3</sup>cháuh<sup>32</sup> bíh<sup>1</sup> cuo<sup>2</sup> jáun<sup>2</sup> hñú<sup>13</sup> rei<sup>21</sup>  
jm<sup>1</sup> l<sup>21</sup> jáun<sup>2</sup>; jáun<sup>2</sup> né<sup>3</sup> tsah<sup>3</sup> lín<sup>32</sup> bíh<sup>1</sup>  
rei<sup>21</sup> hí<sup>3</sup> hi<sup>3</sup> ca<sup>3</sup>tioh<sup>21</sup> siáh<sup>3</sup> ñú<sup>2</sup> hí<sup>3</sup>, hi<sup>3</sup>  
ñí<sup>1</sup>quian<sup>13</sup> tsá<sup>2</sup> hí<sup>3</sup>. Jáun<sup>2</sup> né<sup>3</sup>, juáh<sup>3</sup> siáh<sup>3</sup>  
rei<sup>21</sup>;

-Cuen<sup>21</sup> jná<sup>13</sup> jan<sup>2</sup> tsá<sup>2m+</sup> hi<sup>3</sup> jan<sup>13</sup>  
hnú<sup>2</sup>, n<sup>1</sup>juáh<sup>3</sup> hi<sup>3</sup> tio<sup>13</sup> nú<sup>2</sup> cuoh<sup>13</sup> siáh<sup>3</sup>  
cáun<sup>2</sup> má<sup>2</sup>ta<sup>21</sup>; hi<sup>3</sup> cuá<sup>1</sup>quiaun<sup>2</sup> nú<sup>2</sup> cáun<sup>2</sup>  
anillo quioh<sup>21</sup> ñí<sup>2</sup>uón<sup>32</sup> jná<sup>13</sup> hi<sup>3</sup> ca<sup>3</sup>táh<sup>3</sup>  
rá<sup>2</sup>hu<sup>21</sup> chu<sup>3</sup>jo<sup>2</sup> jm<sup>1</sup>mih<sup>21</sup>.

Jáun<sup>2</sup> ñú<sup>2</sup> hí<sup>3</sup> ca<sup>3</sup>juáh<sup>3</sup> siáh<sup>3</sup>:

-Tiá<sup>2</sup> ño<sup>1</sup> hí<sup>1</sup> tio<sup>21</sup>. - La<sup>3</sup> juáh<sup>3</sup> jáun<sup>2</sup>  
bíh<sup>1</sup> ñú<sup>2</sup> hí<sup>3</sup>, hi<sup>3</sup> juáh<sup>3</sup>-. Tiá<sup>2</sup> ño<sup>1</sup> hí<sup>1</sup>  
tio<sup>21</sup>. - Jáun<sup>2</sup> juáh<sup>3</sup> siáh<sup>3</sup>-. Li<sup>13</sup> ñe<sup>1</sup> ná<sup>1</sup>,  
cuéh<sup>1</sup> nú<sup>2</sup> cáun<sup>2</sup> m<sup>1</sup> mejoral pih<sup>21</sup> hi<sup>3</sup> can<sup>13</sup>  
jné<sup>13</sup> ñe<sup>1</sup>.

Jáun<sup>2</sup>-. Cue<sup>13</sup> jné<sup>13</sup> - juáh<sup>3</sup> rei<sup>21</sup>, za+h<sup>32</sup>  
ñú<sup>2</sup> hí<sup>3</sup>.

Jáun<sup>2</sup> ñú<sup>2</sup> hí<sup>3</sup> juáh<sup>3</sup>:

-Cuéh<sup>1</sup> nú<sup>2</sup> jaun<sup>32</sup>.

Jáun<sup>2</sup> né<sup>3</sup>, ca<sup>3</sup>cué<sup>3</sup> bíh<sup>1</sup> rei<sup>21</sup> hí<sup>3</sup>  
mejoral, jáun<sup>2</sup> ngau<sup>3</sup> bíh<sup>1</sup> ñú<sup>2</sup> hí<sup>3</sup> jm<sup>1</sup> li<sup>21</sup>  
jáun<sup>2</sup>. Jáun<sup>2</sup> ca<sup>3</sup>zá+h<sup>3</sup> ñú<sup>2</sup> hí<sup>3</sup> jan<sup>2</sup> jáh<sup>3</sup>  
pih<sup>21</sup> jm<sup>1</sup> cuá<sup>1</sup>hún<sup>1</sup> chu<sup>3</sup> jm<sup>1</sup>mih<sup>21</sup> jm<sup>1</sup>  
cá<sup>1</sup>chó<sup>21</sup>, hi<sup>3</sup> ca<sup>3</sup>juáh<sup>3</sup> la<sup>3</sup>lá<sup>2</sup>:

-¿Tiá<sup>1</sup> ñíh<sup>13</sup> hnú<sup>2</sup> ñí<sup>1</sup> rá<sup>1</sup>hu<sup>21</sup> cáun<sup>2</sup>  
anillo? - juáh<sup>3</sup> ñú<sup>2</sup> hí<sup>3</sup> hi<sup>3</sup> za+h<sup>32</sup> jáh<sup>3</sup>  
pih<sup>21</sup> hí<sup>3</sup>.

Ti<sup>3</sup>la<sup>3</sup> jáh<sup>3</sup> pih<sup>21</sup> hí<sup>3</sup> jm<sup>1</sup> zia<sup>32</sup> cáun<sup>2</sup>  
m<sup>1</sup>uí<sup>3</sup>, jm<sup>1</sup> zian<sup>2</sup> hi<sup>3</sup> jm<sup>1</sup> tsáun<sup>1</sup>. Jáun<sup>2</sup>  
juáh<sup>3</sup> ñú<sup>2</sup> hí<sup>3</sup>, hi<sup>3</sup> za+h<sup>32</sup> jáh<sup>3</sup> pih<sup>21</sup> hí<sup>3</sup>,

-Cue<sup>13</sup> jné<sup>13</sup> tin<sup>2</sup> cá<sup>2</sup> jo<sup>21</sup> mejoral hi<sup>3</sup>  
jáun<sup>2</sup> tio<sup>13</sup> nú<sup>2</sup> cuá<sup>1</sup>quiaun<sup>2</sup> anillo. ¿Tiá<sup>1</sup>  
ñíh<sup>13</sup> nú<sup>2</sup> ñí<sup>1</sup> rá<sup>1</sup>hu<sup>21</sup>?

Jáun<sup>2</sup> jáh<sup>3</sup> pih<sup>21</sup> hí<sup>3</sup> ca<sup>3</sup>juáh<sup>3</sup>:

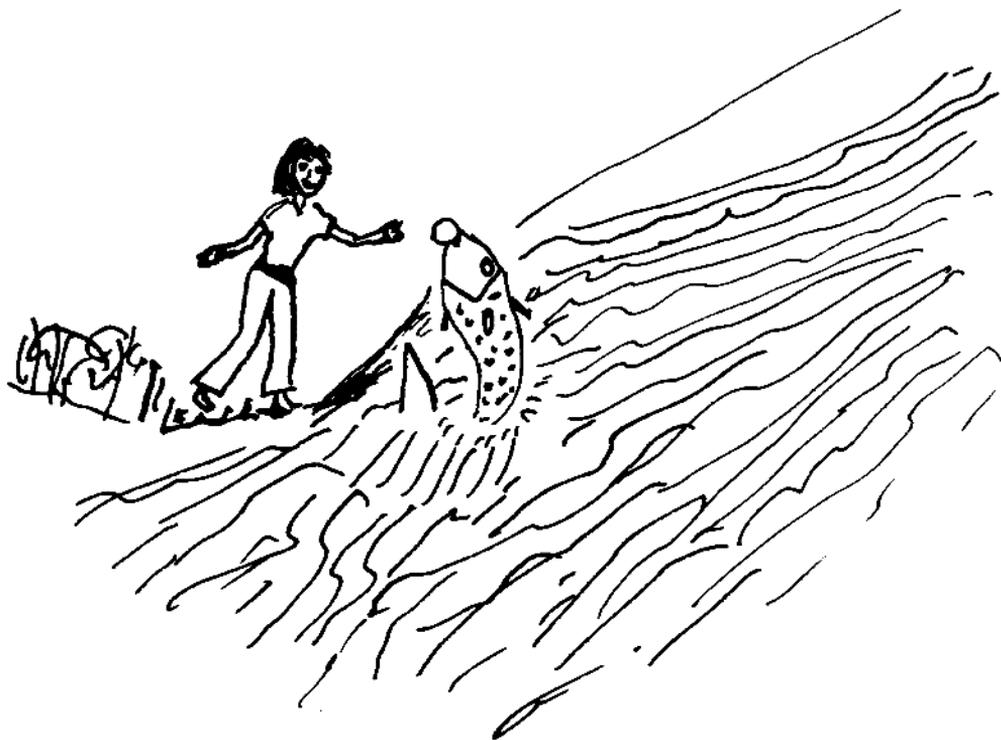
-Ján<sup>3</sup> ño<sup>1</sup> jná<sup>13</sup>, jáun<sup>2</sup> lá<sup>2</sup> má<sup>2</sup>ja<sup>32</sup> ná<sup>3</sup>  
- ca<sup>3</sup>juáh<sup>3</sup> jáh<sup>3</sup> pih<sup>21</sup> hí<sup>3</sup>.

Jáun<sup>2</sup> ñú<sup>2</sup> hí<sup>3</sup> ca<sup>3</sup>juáh<sup>3</sup>;

-Cue<sup>13</sup> jná<sup>13</sup> tin<sup>2</sup> cá<sup>2</sup> jo<sup>21</sup> m<sup>3</sup> mejoral  
pih<sup>21</sup> lá<sup>2</sup>, hi<sup>3</sup> jáun<sup>2</sup> l<sup>13</sup> cuá<sup>1</sup>quiaun<sup>2</sup> nú<sup>2</sup>,  
jáun<sup>2</sup> cue<sup>13</sup> jná<sup>13</sup> siáh<sup>3</sup> cá<sup>2</sup> jo<sup>21</sup> n<sup>1</sup>  
má<sup>1</sup>cuanh<sup>32</sup> nú<sup>2</sup> jáun<sup>2</sup>.

Jáun<sup>2</sup> ngau<sup>3</sup> bíh<sup>1</sup> jáh<sup>3</sup> pih<sup>21</sup> hí<sup>3</sup> hi<sup>3</sup>  
ñí<sup>1</sup>quiaun<sup>2</sup> anillo rá<sup>2</sup>hu<sup>21</sup> hñu<sup>3</sup> jm<sup>1</sup>mih<sup>21</sup>; hi<sup>3</sup>  
jáun<sup>2</sup> né<sup>3</sup> jm<sup>1</sup> má<sup>2</sup>quiaun<sup>2</sup> jáh<sup>3</sup> má<sup>2</sup>chi<sup>21</sup> ho<sup>3</sup>  
jáh<sup>3</sup> anillo; hi<sup>3</sup> jáun<sup>2</sup> né<sup>3</sup>, ca<sup>3</sup>cuéh<sup>3</sup> tsú<sup>2</sup>  
siáh<sup>3</sup> cá<sup>2</sup> jo<sup>21</sup> m<sup>3</sup> mejoral pih<sup>21</sup>.

Hi<sup>3</sup> jáun<sup>2</sup> tsah<sup>3</sup> lín<sup>32</sup> bíh<sup>1</sup> tsú<sup>2</sup> hi<sup>3</sup>  
quiaun<sup>2</sup> anillo ngah<sup>3</sup> hñú<sup>13</sup> rei<sup>21</sup>; hi<sup>3</sup> jáun<sup>2</sup>  
né<sup>3</sup>, ca<sup>3</sup>j<sup>1</sup>enh<sup>3</sup> bíh<sup>1</sup> tsú<sup>2</sup> tsá<sup>2</sup>m<sup>3</sup> ñí<sup>2</sup>cuó<sup>2</sup> rei<sup>21</sup>  
anillo jáun<sup>2</sup> jm<sup>1</sup> cá<sup>1</sup>chánh<sup>21</sup>.



Jm<sup>f1</sup> cá<sup>1</sup>chánh<sup>21</sup> tsú<sup>2</sup> jáun<sup>2</sup> né<sup>3</sup>, juáh<sup>3</sup>  
siáh<sup>3</sup> rei<sup>21</sup>;

-;Tio<sup>13</sup> nú<sup>2</sup> siáh<sup>3</sup> cáun<sup>2</sup> já+<sup>13</sup> hi<sup>3</sup> juanh<sup>21</sup>  
jné<sup>13</sup>? - juáh<sup>3</sup> siáh<sup>3</sup> rei<sup>21</sup>-. Hi<sup>3</sup> jng+h<sup>13</sup> nú<sup>2</sup>  
jan<sup>2</sup> tsáu<sup>2</sup>, jan<sup>2</sup> tsá<sup>2</sup> jmu<sup>2</sup> hian<sup>2</sup> tsf<sup>3</sup> - juáh<sup>3</sup>  
rei<sup>21</sup>.

-Tiá<sup>2</sup> ñó<sup>1</sup> jné<sup>13</sup> hí<sup>1</sup> tio<sup>21</sup>, - ca<sup>3</sup>juáh<sup>3</sup>  
siáh<sup>3</sup> ñú<sup>2</sup> hí<sup>3</sup>-. Lí<sup>3</sup> bíh<sup>1</sup> ñe<sup>1</sup> jné<sup>13</sup> ñí<sup>1</sup>  
jng+h<sup>21</sup> tsú<sup>2</sup> - juáh<sup>3</sup> ñú<sup>2</sup> hí<sup>3</sup>-, ñe<sup>1</sup> jné<sup>13</sup> -  
juáh<sup>3</sup>.

Jáun<sup>2</sup> né<sup>3</sup> ngau<sup>3</sup> bíh<sup>1</sup> tsú<sup>2</sup> quionh<sup>3</sup> tsá+<sup>2</sup>  
hí<sup>3</sup> joh<sup>1</sup>, jáun<sup>2</sup> ca<sup>3</sup>ñí<sup>1</sup> quián<sup>13</sup> tsú<sup>2</sup> jan<sup>2</sup>  
tsáu<sup>2</sup>. Jáun<sup>2</sup> tá<sup>2</sup>chi<sup>21</sup> z+h<sup>1</sup> tsá<sup>2</sup> hí<sup>3</sup> ca<sup>3</sup>chí<sup>2</sup>  
tsá+<sup>2</sup>; jáun<sup>2</sup> né<sup>3</sup>, jun<sup>3</sup> bíh<sup>1</sup> tsú<sup>2</sup>.

Hi<sup>3</sup> jáun<sup>2</sup> juóun<sup>32</sup> lín<sup>32</sup> tsáu<sup>2</sup> ca<sup>3</sup>ng+h<sup>32</sup>  
jm<sup>f1</sup> lí<sup>21</sup> jáun<sup>2</sup>, hi<sup>3</sup> juáh<sup>3</sup>;

-;Jné<sup>13</sup> bíh<sup>1</sup> tsá<sup>2</sup> ca<sup>3</sup>tio<sup>21</sup>, jné<sup>13</sup> bíh<sup>1</sup>  
ca<sup>3</sup>tio<sup>21</sup> hi<sup>3</sup> lí<sup>2</sup>jng+h<sup>32</sup> tsá<sup>2</sup> ó<sup>32</sup>, tiá<sup>2</sup> tsá<sup>2</sup>  
ní<sup>2</sup> ca<sup>3</sup>tio<sup>21</sup> yáh<sup>3</sup>! - juáh<sup>3</sup> tsá<sup>2</sup>ján<sup>2</sup> tsá<sup>2</sup>ján<sup>2</sup>.

Jáun<sup>2</sup> né<sup>3</sup> ca<sup>3</sup>tiánh<sup>3</sup> tsú<sup>2</sup> cá<sup>2</sup>sí<sup>2</sup> ju+<sup>32</sup>,  
jm<sup>f1</sup> jáun<sup>2</sup> ca<sup>3</sup>juáh<sup>3</sup> tsú<sup>2</sup>;

-;Jné<sup>13</sup> bíh<sup>1</sup> tsá<sup>2</sup> ca<sup>3</sup>tio<sup>21</sup>, tiá<sup>2</sup> tsá<sup>2</sup>  
ní<sup>2</sup> ca<sup>3</sup>tioh<sup>21</sup> yáh<sup>3</sup>!

Jm<sup>f1</sup> jáun<sup>2</sup> ca<sup>3</sup>ngá+<sup>3</sup> ñú<sup>2</sup> hí<sup>3</sup>, hi<sup>3</sup> ca<sup>3</sup>juáh<sup>3</sup>;

-Jné<sup>13</sup> bíh<sup>1</sup> tsá<sup>2</sup> ca<sup>3</sup>tio<sup>21</sup>, sá<sup>1</sup>ní<sup>2</sup> cónh<sup>3</sup>  
jm<sup>f1</sup> j+eh<sup>21</sup> nú<sup>2</sup> ñú<sup>3</sup> tsá+<sup>2</sup> joh<sup>2</sup> jné<sup>13</sup> z+h<sup>1</sup>  
tsú<sup>2</sup> - ca<sup>3</sup>juáh<sup>3</sup> ñú<sup>2</sup> hí<sup>3</sup>.

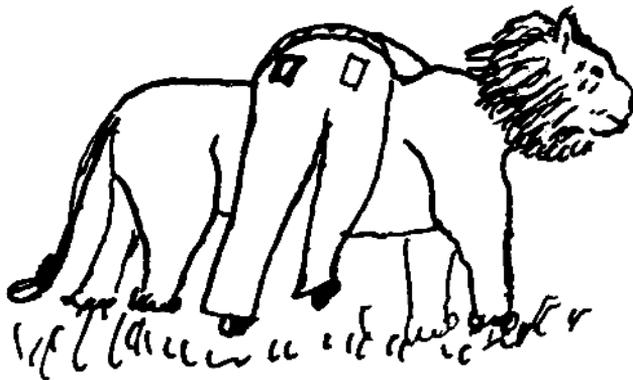
Jáun<sup>2</sup> né<sup>3</sup> ca<sup>3</sup>ñú<sup>3</sup> bíh<sup>1</sup> tsá+<sup>2</sup> hí<sup>3</sup> z+h<sup>1</sup>  
tsá<sup>2</sup> hí<sup>3</sup>; jáun<sup>2</sup> ñú<sup>2</sup> hí<sup>3</sup> bíh<sup>1</sup> ca<sup>3</sup>hian<sup>13</sup>  
tsá<sup>2</sup>mi<sup>3</sup> hi<sup>3</sup> ca<sup>3</sup>jan<sup>3</sup>, quí<sup>1</sup>hliá<sup>2</sup> ca<sup>3</sup>tioh<sup>21</sup> hi<sup>3</sup>

ca<sup>3</sup>jng+h<sup>3</sup> tsá<sup>2</sup> hí<sup>3</sup>. Hi<sup>3</sup> jáun<sup>2</sup> ñí<sup>1</sup> t+<sup>3</sup>có<sup>32</sup>  
ca<sup>3</sup>hian<sup>13</sup> tsá<sup>2</sup>ñuh<sup>2</sup> hí<sup>3</sup> tsá<sup>2</sup>m+<sup>3</sup> hí<sup>3</sup> hi<sup>3</sup>  
ca<sup>3</sup>jan<sup>3</sup>; jáun<sup>2</sup> juóun<sup>32</sup> lfn<sup>32</sup> tsá<sup>2</sup> ca<sup>3</sup>l+<sup>3</sup>uóu<sup>32</sup>.  
ts+<sup>3</sup> qui<sup>1</sup>hliá<sup>2</sup> hi<sup>3</sup> ca<sup>3</sup>hian<sup>13</sup> jáun<sup>2</sup> tsá<sup>2</sup> hí<sup>3</sup>  
tsá<sup>2</sup>m+<sup>3</sup>.

Jáun<sup>2</sup> ca<sup>3</sup>jng+h<sup>3</sup> bíh<sup>1</sup> tsú<sup>2</sup> ñú<sup>2</sup> hí<sup>3</sup>. Jm+<sup>1</sup>  
l+<sup>21</sup> jáun<sup>2</sup>, ca<sup>3</sup>ñí<sup>1</sup>hón<sup>21</sup> tsú<sup>2</sup>.

Jáun<sup>2</sup> né<sup>3</sup> tsá+<sup>2</sup> hí<sup>3</sup> la<sup>3</sup> tsá<sup>2</sup>quión<sup>32</sup> hla<sup>1</sup>  
juo<sup>13</sup> ts+<sup>3</sup>cuó<sup>3</sup> hi<sup>3</sup> tsá<sup>2</sup>chin<sup>2</sup> ñí<sup>1</sup> rá<sup>2</sup>hún<sup>1</sup> hi<sup>3</sup>  
má<sup>2</sup>rá<sup>1</sup>hón<sup>32</sup> jáun<sup>2</sup>; ca<sup>3</sup>t+<sup>3</sup> bíh<sup>1</sup> hna+h<sup>32</sup> jéin<sup>32</sup>  
n+<sup>2</sup> bíh<sup>1</sup> má<sup>2</sup>jaunh<sup>32</sup> siáh<sup>3</sup> hla<sup>1</sup> hi<sup>3</sup> jón<sup>32</sup>  
tsá+<sup>2</sup>, hi<sup>3</sup> tsá<sup>2</sup>chin<sup>2</sup>. Jm+<sup>1</sup> ca<sup>3</sup>t+<sup>3</sup> jáun<sup>2</sup> hn+<sup>32</sup>  
jéin<sup>32</sup> hi<sup>3</sup> jun<sup>3</sup> tsú<sup>2</sup> tiú<sup>2</sup>uú<sup>2</sup> cuanh<sup>3</sup> yáh<sup>3</sup>.

Cu<sup>3</sup> n+<sup>2</sup> bíh<sup>1</sup> tí<sup>3</sup> já+<sup>13</sup> n+<sup>2</sup>.



## El Cuento De Dos Niños Abandonados

Hace mucho tiempo vivía un hombre que no quería ni a su hermano ni a su hermana, ellos eran menores que él. Era muy temprano, justo cuando está saliendo el sol, cuando este hombre se llevó a sus hermanos para dejarlos en el campo.

Los niños no querían que los abandonara su hermano mayor, pero como ya sabían que eso era lo que estaba pensando hacer, empezaron a cortar manzanas y se las fueron comiendo para dejar caer las cáscaras por el camino. Más tarde él dejó a los niños abandonados donde creyó que no podían hallar el camino. Entonces el hombre regresó solo a su casa, pues no quería que los niños encontraran el camino. Pero los niños pudieron regresar, siguiendo las cáscaras de manzana que habían tirado por el camino. Llegaron a casa al anochecer.

Cuando llegaron, todos los que estaban en la casa estaban comiendo, y mientras comían, se decían unos a otros: "Qué bueno que ahora sobran dos platos para nosotros". Los niños mientras tanto habían escuchado todo, pues habían llegado después de la puesta del sol y se habían quedado parados en la puerta.

Los de la casa siguieron hablando entre ellos y uno dijo:

-Fue muy bueno que nos deshiciéramos de esos niños y en caso de que regresen, yo me haré cargo de que mañana mismo desaparezcan.

Los niños habían oído todo lo que estaban

discutiendo y así, mientras ellos seguían platicando, los niños entraron a la casa y dijeron:

-¿Por qué quieren deshacerse de nosotros?

Pero el que los había abandonado contestó:

-Fue culpa suya, se perdieron porque no se fijaron por dónde íbamos. Los llamé muchas veces.

A la mañana siguiente el hombre volvió a llevarse a los niños al campo para deshacerse de ellos, pero como los niños sabían cuáles eran sus planes, decidieron tomar un poco de ceniza e irla tirando por el camino, sólo que esta vez cuando su hermano los abandonó, ellos no pudieron encontrar el camino de regreso, pues había llovido muy fuerte y la ceniza se había disuelto con el agua. Así que ellos no pudieron encontrar otra vez el camino. Cuando se dieron cuenta de esto, se pusieron a llorar y a llorar y gritaban llamando a su hermano, pero nadie les contestaba, pues el hermano ya se había ido. Así fue como los niños quedaron abandonados. Mientras tanto, se iba haciendo cada vez más noche.

Entonces los niños caminaron hasta un árbol y decidieron subirse a él, pues ya era de noche. El niño se subió primero, pero la niña no podía subirse porque no sabía cómo. Entonces el niño le tiró a su hermana un pedazo de tela que le servía como cinturón para que se amarrara los pies y de esa manera pudo subir. Cuando por fin estaban arriba del árbol ya era muy noche, así que se acomodaron para dormir.

Cerca de la medianoche, vinieron algunos tigres. Llegaron al pie del árbol donde estaban los niños y querían subirse para bajar a los niños y comérselos. Cuando el niño se dio cuenta de esto, le dio miedo y comenzó a mirar a su alrededor y a lo lejos descubrió una luz en donde alguien vivía. Entonces discutieron qué iban a hacer y dijeron:

-Mañana al amanecer, iremos directamente a donde se ve la luz.

Tomaron esta decisión porque la niña estaba muy asustada y tenía mucho miedo de que los tigres se pudieran subir al árbol.

Cuando amaneció, bajaron y al pie del árbol se encontraron con dos tigrillos, una hembra y un macho, y decidieron llevárselos. Pero antes les hicieron sus lazos con corteza de balsa y se los amarraron al cuello. Después de esto, el niño le dijo a su hermana:

-La hembra es tuya y el macho es mío.

Entonces se fueron llevándose consigo a los tigrillos y se dirigieron directamente al lugar donde habían visto la luz. Allí vivía una viejecita que al ver a los niños se puso muy contenta y les dio de comer muy bien. Les dio la mejor comida que tenía. Los niños se quedaron en aquel lugar por unos ocho días y engordaron mucho a causa de la comida tan buena que les daba la mujer. Sus tigrillos también habían engordado.

Un día la viejecita les dijo:

-Vayan a traerme leña y agua.

Y los niños le preguntaron;

-¿Para qué quieres agua?

La viejecita les contestó;

-¿Para qué quieren saber? Eso a ustedes no les importa. Nada más vayan a traerme las cosas que les pedí.

Cuando regresaron los niños, la viejecita puso a hervir el agua que los niños habían traído del chorro.

Pero los niños se habían dado cuenta de lo que la viejecita quería hacer, pues en el chorro se habían encontrado a una persona que les había dicho;

-Cuidense, pues ustedes no saben que esa mujer se come a la gente.

Fue así como los niños supieron que la viejecita se comía a la gente.

Cuando el agua empezó a hervir, la viejecita les dijo a los niños;

-¡Quítense, la ropa!

Pero los tigrillos de los niños la atacaron y resultó que ella fue la que cayó al agua hirviendo y de murió.

Cuando la gente supo que la viejecita había muerto, empezaron a llegar a la casa y lo celebraron con una fiesta, pues estaban muy contentos de que los niños hubieran matado a esa mujer.

Entonces la gente del pueblo les preguntó;

-¿Cómo lo pudieron hacer?

Así que hicieron una gran fiesta para los niños, porque habían matado a aquella mujer. Después los niños se quedaron con todas las cosas que le habían pertenecido a la viejecita.

Después de un tiempo cuando había pasado todo esto, los niños se fueron a otro pueblo en los caballos que le habían pertenecido a la viejecita, porque eran muchas las cosas que esa mujer había tenido.

Cada uno se montó en un caballo y se fueron a otro pueblo. Allí en ese pueblo, a la niña le gustó un muchacho, pero su hermano se dio cuenta. Poco tiempo después, la niña le dijo a su novio;

-Vé y mata a mi hermano.

Cuando el novio fue a matar al hermano de la niña, él se encontraba subido en un árbol, así que el novio le dijo:

-Bájate del árbol.

Pero el otro muchacho le respondió;

-Ahorita bajo, nada más déjame llamar a mi con dos silbidos y bajo.

Entonces silbó dos veces y al momento llegó su tigrillo y despedazó al novio de su hermana de tal forma que casi no quedó nada de él.

Después de que había pasado esto, el niño se fue a otro pueblo. El era muy inteligente y astuto, por eso cuando llegó al pueblo fue al gran palacio del rey.

El rey le preguntó al niño;

-¿Podrías hacerme un favor? Hasta ahorita nadie ha podido recuperar mi almohada. ¿Podrías recuperármela tú?

-No sé si pueda -dijo el niño-. Si me da usted una aguja que pueda llevar conmigo, puedo ir a hacer la prueba. No sé si la pueda recuperar, pero trataré de hacerlo.

Así que el niño se dirigió a la casa de la persona que había tomado la almohada del rey y se metió bajo la cama. Entonces clavó la aguja en la cama y el hombre pensó:

-La cama debe de estar llena de animalitos que me están picando.

Se comenzó a sentir tan acalorado y con tanta comezón que se levantó sin darse cuenta de que alguien estaba debajo de la cama y le había picado con una aguja. Lo único que se le ocurrió pensar fue que lo estaban picando algunos animalitos. Así que, salió a sacudir sus cobijas, mientras tanto el muchacho aprovechó para agarrar la almohada e irse rápido.

Cuando se presentó ante el rey con la almohada, éste se puso muy contento y le dijo por segunda vez:

-¿Me podrías hacer otro favor? Vé y tráeme mi cama.

-No sé si pueda -respondió el muchacho una vez más-. Pero haré la prueba. Necesito otra aguja.

-Cómo no -dijo el rey-, aquí está.

El muchacho recibió la aguja y salió de allí. Otra vez se metió debajo de la cama y empezó a encajar la aguja para picarle al hombre que estaba acostado, hasta que el hombre se sintió acalorado y con mucha comezón.

Entonces el hombre se levantó de la cama y le dijo a su mujer:

-¿Por qué hace tanto calor y me pica tanto la cama? Tal vez será mejor que quitemos las cobijas.

De esa manera, mientras ellos sabían a sacudir las cobijas, el muchacho sacó la cama con mucho cuidado y se la llevó.

Cuando llegó con la cama, el rey se sorprendió y le dijo:

-¡Uy, qué listo eres! ¡Deveras que sabes hacer bien las cosas! Tú crees que me podrías hacer otro trabajito? Me podrías traer a ese hombre? Es un hombre muy cruel.

Otra vez el muchacho le dijo:

-No sé si pueda, pero voy a tratar, nada más que necesito un serrote, una garlopa y un formón. También necesito algunas ropas viejas que pueda ponerme. -Y volvió a decir-: No sé si pueda hacerlo pero voy a ver.

Poco después se dirigió otra vez a la casa de ese hombre, cargando sus herramientas de carpintería. Cuando llegó a la casa, preguntó:

-¿No le gustaría que le hiciera algún trabajito? Puedo hacerle una silla o una mesa.

El hombre le contestó;

-Sí, puedes quedarte a trabajar conmigo si me haces un ataúd, para el día que me muera.

Entonces el muchacho le dijo;

-Necesito dinero para comprarme algo de ropa.

Pero el hombre dijo;

-Quiero el ataúd para mi cadáver para cuando me muera.

El muchacho le dijo;

-Está bien, le haré uno.

Cuando terminó de hacer el ataúd, llamó al hombre y le dijo;

-Métase al ataúd, para ver si está bien de tamaño.

El hombre se metió.

-Métase bien -le dijo el muchacho.

Y cuando el hombre se estiró bien dentro del ataúd, el muchacho inmediatamente lo cerró y lo clavó. Entonces rápidamente, llevando el ataúd con el hombre adentro, se subió en el primer camión que pasó por allí y regresó a la casa del rey.

Cuando por fin pudo llegar a la casa del rey con el ataúd, éste se puso muy contento porque el muchacho había podido hacer el trabajito una vez más y había traído al hombre. Entonces el rey le dijo;

-Te daré una esposa si logras cumplir otra tarea. Tienes que recuperar el anillo de mi esposa que se le cayó en el fondo del mar.

Como en las otras ocasiones, el muchacho dijo;

-No sé si pueda hacerlo, pero trataré. Voy a ir, pero necesito un mejoralito para llevarlo cuando me vaya.

-Ahorita te lo doy -dijo el rey.

Así que, una vez que el rey le dio el mejoralito, el niño se fue. Cuando llegó al mar, llamó a un pececito que estaba en el agua y le dijo:

-¿Sabes dónde está el anillo de la esposa del rey?

Pero el pececito estaba enfermo, así que el muchacho le dijo:

-Te puedo dar la mitad de este mejoralito para que puedas ir a traer el anillo. ¿Sabes dónde está?

El pececito le contestó:

-Sí, sí sé dónde está. Regresaré pronto.

Entonces el muchacho le dijo:

-Primero te voy a dar la mitad de este mejoralito para que puedas ir a traerme el anillo y cuando regreses, te daré la otra mitad.

Y así, el pececito se fue a traer el anillo que estaba en el fondo del mar y se lo trajo en la boca. Entonces el muchacho le dio la otra mitad del mejoralito.

Lleno de alegría, el muchacho regresó a la casa del rey con el anillo, y cuando llegó se lo entregó a la esposa del rey. Entonces el rey le volvió a decir:

-Hay algo más que quiero pedirte que hagas. Hay un hombre muy cruel al que quiero que mates.

Otra vez el muchacho le dijo lo mismo;

-No sé si pueda hacerlo, pero trataré de matarlo. Ahora mismo me voy.

Así, el muchacho salió de allí, acompañado de su tigrillo para traer a ese hombre. Cuando llegaron a donde estaba el hombre, el tigre saltó sobre él y le arrancó la lengua y el hombre murió.

Después de que sucedió esto, se comenzó a juntar la gente y todos comenzaron a decir;

-Yo lo hice. Yo fui el que maté a este hombre; no fue este muchacho.

Así que se formaron y repitieron:

-Yo lo hice; no fue él.

Entonces el muchacho dijo;

-Yo lo hice. Fíjense ahora cómo mi tigrillo va a vomitar la lengua de aquel hombre.

Entonces el tigrillo vomitó la lengua del hombre y así fue como el niño se ganó a la muchacha y se casó con ella, pues él había sido el que había matado al hombre. Se la llevó y se casaron en secreto pero mucha gente le tuvo envidia, porque él había ganado a la muchacha.

Al fin, un día mataron al muchacho y lo enterraron. Pero su tigrillo fue a escarbar y sacó el cuerpo del muchacho y cargándolo en su lomo, se lo trajo al pueblo. Desenterró tres veces al cadáver y sobre su lomo se lo llevó al pueblo. Ellos tres veces lo tuvieron que enterrar y después de esto nunca más regresó el tigrillo.

Así termina este cuento.



**Autor:** El cuento fue relatado por  
un vecino de San Pedro Sochiapan

**Redactor:**

Antonio Pérez Zárate

**Dibujante:**

Lázaro Albino García

**Idioma:**

Chinanteco de San Pedro  
Sochiapan, Oaxaca

**Investigador lingüístico:**

David Foris Z.,

bajo la dirección del Instituto  
Lingüístico de Verano

Esta edición consta de 100 ejemplares.

Q 7-7-725

se terminó de imprimir este libro  
el día 15 de julio de 1977  
en la  
Casa de Publicaciones en Cien Lenguas  
MAESTRO MOISES SAENZ  
del  
Instituto Lingüístico de Verano, A.C.  
Hidalgo 166, México 22, D.F.